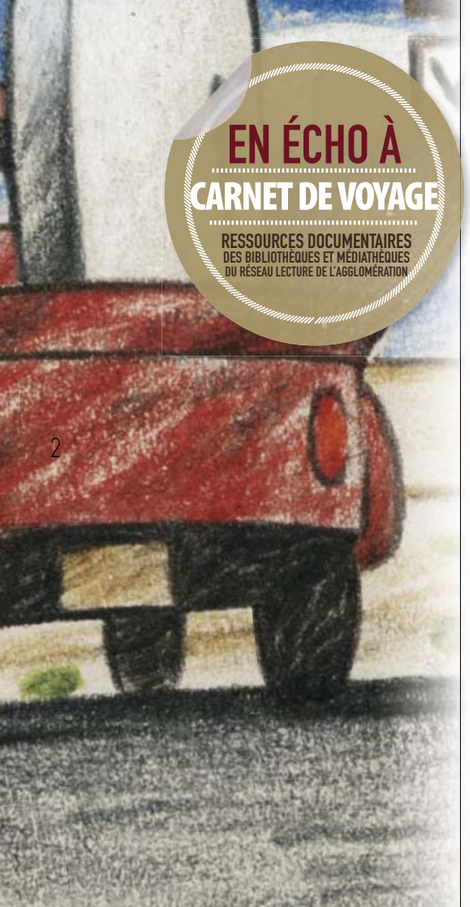
clermontcommunauté
.culture

EN ÉCHO À

RENDEZ-VOUS DU CARNET DE VOYAGE

RESSOURCES DOCUMENTAIRES
DES BIBLIOTHÈQUES ET MÉDIATHÈQUES DU RÉSEAU LECTURE DE L'AGGLOMÉRATION

CLERMONT COMMUNAUTÉ



16e Rendez-vous du Carnet de voyage

13-14 et 15 novembre 2015

Polydôme, place du 1er Mai, Clermont-Ferrand

Plus d'informations :
www.rendezvous-carnetdevoyage.com

Le Rendez-vous du Carnet de voyage est une manifestation artistique et littéraire qui se donne pour objectif de promouvoir le carnet et le récit de voyage.

Tous les ans au mois de novembre, Clermont-Ferrand devient le carrefour entre les carnettistes, amateurs et professionnels et le grand public. Rencontres avec une centaine de carnettistes français et étrangers, écrivains ou réalisateurs, expositions de carnets sur un pays, sur des faits de sociétés (dessins, photographies, peintures, collages, bandes dessinées, écritures diverses, etc.), projections en présence de réalisateurs, conférences-débats, ateliers pour adultes et enfants, sont au programme pour partir à la découverte du monde.

Le dialogue, l'échange et l'apprentissage constituent le cœur de la manifestation. Les artistes et intervenants, tous passionnés de voyage, transmettent avec enthousiasme aux publics, témoignages, expériences et anecdotes.

En 2015, deux thématiques seront abordées : les routes mythiques et les voyages en train.

Pour accompagner le Rendez-vous du Carnet de voyage 2015, les médiathèques et bibliothèques du réseau lecture de l'agglomération vous proposent une sélection de documents disponibles (carnets de voyages, bandes dessinées, DVD) autour des thématiques de cette année et des carnettistes et écrivains du voyage (invités et off) ayant publié.

En amont de la manifestation, en partenariat avec l'association Il faut aller voir, elles organisent des rencontres avec des carnettistes (Luis Ruiz Padron, Eric Tournaire, Fabien Palmari, Troubs) et un spectacle de Guylaine Kasza, conteuse voyageuse. Ils ont bien voulu répondre à nos questions dans les entretiens express à retrouver au fil de la brochure.

A découvrir également : une sélection de documents patrimoniaux sur les routes mythiques à la bibliothèque du Patrimoine et une exposition Carnets de voyages mode d'emploi à la bibliothèque Nicolas-Chamfort (Saint-Genès-Champanelle).

Bons voyages !

Index des bibliothèques et médiathèques de Clermont Communauté

BAD : bibliothèque Alphonse-Daudet (Gerzat)
BAM : bibliothèque Amélie-Murat (Chamalières)
BAR : bibliothèque Alain-Rey (Pont-du-Château)
BAV : bibliothèque Alexandre-Vialatte (Aubière)
BEJ : bibliothèque l'Ecume des jours (Orcines)
BNA : bibliothèque numérique d'agglomération
BP : bibliothèque du Patrimoine
BPT : bibliothèque La plume et le trait (Ceyrat)
BRGC : bibliothèque René-Guy-Cadou (Beaumont)
CDLJ : centre de documentation du cinéma et du court métrage, La Jetée (consultation sur place)
ESACM : bibliothèque de l'Ecole supérieure d'art de Clermont Métropole
MAB : médiathèque Arsène-Boulay (Romagnat)
MAC : médiathèque Aimé-Césaire (Blanzat)
MCN : médiathèque de Croix-de-Neyrat (Clermont-Ferrand)
MHP : médiathèque Hugo-Pratt (Cournon)
MJ : médiathèque de Jaude (Clermont-Ferrand)
MJP : médiathèque Jacques-Prévert (Lempdes)
MNC : médiathèque Nicolas-Chamfort (St-Genès-Champanelle)
MRS : médiathèque Rêve et savoir (Aulnat)

En écho à Rendez-vous du Carnet de voyage est édité par Clermont Communauté (64/66, avenue de l'Union Soviétique - BP 231 - 63007 Clermont-Ferrand cedex 1 - 04 73 98 34 00.
Sélections documentaires : Lysiane Faucher (coordination et rédaction), Marie-Hélène Bussière, Laurence Chabany, Nicole Fleurat, Stéphanie Rellier et Laetitia Wystrach. **Suivi éditorial :** Marie Berne.
Novembre 2015. Tirage : 2000 ex.

Sommaire

Les routes mythiques 4
Luis Ruiz Padron 12

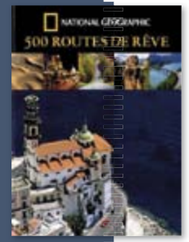
Voyages en train 14
Eric Tournaire et Fabien Palmari 18

Les carnettistes et écrivains voyageurs (in et off) 20
Troubs 31

Afghanistan 33
Guylaine Kasza 35

DVD
CD
JEUNESSE
AUTEUR INVITÉ

ROUTES MYTHIQUES

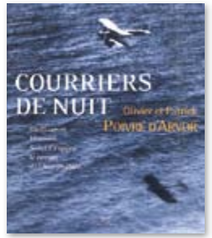


500 routes de rêve / **avant-propos de Keith Bellows, trad. et adapt. par François-Xavier Durandy, Valentine Palfrey, Catherine Zerdoun. National geographic, 2011**
Entre beau livre et guide pratique, cet ouvrage permet de préparer un voyage sur les routes du monde en 8 chapitres : En altitude, Au fil de l'eau, Cours d'eau, Vallées et canyons, Hors des sentiers battus, Chemins de campagne, Escapades en ville, Voyages dans le temps et Routes gourmandes. Photographies, conseils d'experts et informations pratiques sont mêlés.
»MJP

Sur les routes mythiques : de la Great Ocean Road à la route 66. **Geo, 2015**
Ce guide présente les routes côtières, de montagne ou terrestres les plus célèbres du monde : la Nationale 7, la route d'Abu Dhabi, le pont d'Oresund, etc. Avec l'histoire de chaque route et des informations pratiques : les périodes d'accessibilité, le nombre de kilomètres et le temps à prévoir.
»BAM

Les grands-routes : de la route de la soie à la route du thé / **texte d'Annick de Giry, ill. de Merlin. Seuil, 2011**
De la Route de la soie à la Route du thé, en passant par la mystérieuse Route des épices, la brûlante Route du sel ou la brutale Route de l'or, voici présentées, chacune selon sa tonalité, les grandes routes commerciales qui ont marqué l'histoire, les échanges entre les hommes, les idées, les cultures.
»BRGC, MAC, MHP, MJ, MJP, MNC, MRS

Voyages et routes de légende : un livre animé / **Alexandre Verhille, Sarah Tavernier. Milan jeunesse, 2014**
Un ouvrage pop-up qui permet de découvrir des voyages et des routes mythiques : route du rhum, route de la soie, route 66, etc.
»BAD, MHP, MJ, MNC



Courriers de nuit : Guillaumet, Mermoz, Saint-Exupéry, le roman de l'Aéropostale / **Olivier et Patrick Poivre d'Arvor. Place des Victoires, 2002**
Dans ce récit à quatre mains, les auteurs font revivre, à travers la voix de Saint-Exupéry, les héros de l'Aéropostale qui de Toulouse à Santiago du Chili ont ouvert des routes de légende.
»MAB, MHP

La Transsibérienne : la Russie par la route de Moscou à Vladivostok / **Véronique Marti, Étienne Dupuis. Slatkine, 2015**
Récit d'un périple de 9 500 kilomètres à travers la Russie, de la place Rouge aux rives du Pacifique en passant par les montagnes de l'Oural et les plaines de Sibérie. Les auteurs relatent leur expérience et évoquent l'histoire du pays, ainsi que les personnes emblématiques des lieux visités (Ivan le Terrible, Fedor Dostoïevski, Dersou Ouzala, etc.)
»BAM

»Voir index des bibliothèques page 3

EN AFRIQUE

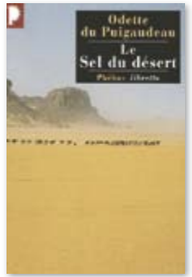
Échappées belles Afrique du Sud : la Bonne-Espérance / **réal. Éric Sarner. France télévision distribution, 2007**
»MAC, MHP

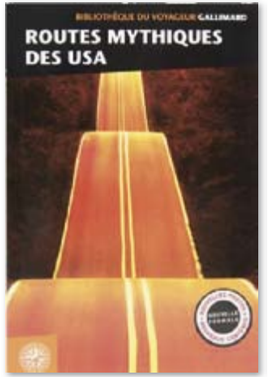
Sur la route du Nil : Assouan-Alexandrie / **réal. Olivier Weber. France télévision distribution, 2008**
»MCN

La Croisière noire : sur la trace des explorateurs du XIXe / **Ariane Audouin-Dubreuil. Glénat**
Fille d'un membre de l'expédition, l'auteure retrace le raid organisé par Citröen de 1924 à 1925 à travers le continent africain, d'Alger à Madagascar. Ce défi technique lancé aux concurrents automobiles s'accompagna également de missions économiques, humanitaires, scientifiques et culturelles sous l'égide de la Société géographique et du Muséum d'histoire naturelle de Paris.
»MCN, MJ

Sur la route du sel et du savoir / **photogr. Tiziana et Gianni Baldizzone, texte Bernard Chambaz. Seuil, 2005**
La route du sel, qui relie depuis l'Antiquité l'Afrique noire au Maghreb, est vue ici comme un lien entre passé et présent. B. Chambaz évoque notamment les villes-bibliothèques de Chinguetti, Tichit et Oualata, cités mauritaniennes qui ont été des foyers culturels importants et qui regorgent encore de manuscrits rares. L'ouvrage est construit autour des illustrations, sous forme d'un abécédaire.
»BAV, MAB

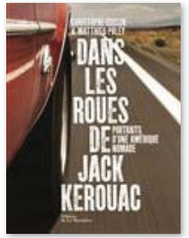
Le sel du désert : récit / **Odette du Puigaudeau. Phébus, 2005**
Une évocation en ethnographe des dernières grandes caravanes du désert, à l'époque où le Sahara central était le grand pourvoyeur de sel d'une bonne moitié de l'Afrique.
»MHP





EN AMÉRIQUE

Routes mythiques des USA / **trad. de l'anglais par Sophie Brun, Bruno Krebs, Sophie Paris. Gallimard loisirs, 2014. coll. Bibliothèque du voyageur.**
Ce guide parcourt les États-Unis à travers cinq routes mythiques dont il donne les itinéraires détaillés. Avec des informations sur l'histoire et la société américaine, un carnet pratique avec des adresses pour se loger, se restaurer et des conseils pour préparer son séjour.
»BAD, MAC



Dans les roues de Jack Kerouac : portraits d'une Amérique nomade / **Christophe Cousin & Matthieu Paley. La Martinière, 2011**
Les auteurs ont parcouru les États-Unis d'est en ouest sur les pas de Kerouac pour tenter de comprendre ce qu'il reste de la Beat Generation, aller à la rencontre de ceux qui cultivent l'esprit de liberté et dresser le portrait de l'Amérique des hobos, cow-boys, bikers, travailleurs itinérants ou communautés de skatteurs.
»MAC

AUX ÉTATS-UNIS

Route one USA / **réal. Robert Kramer. Éditions Montparnasse, 1989**
Après dix ans d'exil volontaire, mis à profit pour faire des films en Europe, Robert Kramer revient aux États-Unis, pays dont il fut naguère une figure majeure de la contre-culture. Pendant six mois, en 1987 et 1988, caméra à l'épaule, il entreprend un étonnant retour aux sources, descendant la route numéro 1 qui, sur 5 000 kilomètres, longe la côte Atlantique de la frontière canadienne jusqu'à la pointe de la Floride, là où se condensent toutes les strates de l'histoire américaine.
»BPT, CDLJ, MAB, MHP,

Échappées belles : Route 66 : Un rêve américain ? / **réal. Éric Sarner. France télévision distribution, 2008**
»MJ

Les routes mythiques de l'Amérique / **4 films de Katja Esson**
Route 66, La percée des Rocheuses, La traversée du Nevada, En Nouvelle-Angleterre, La Highway 61 l'autoroute du Blues.
»BNA/Ressources/Cinéma

La Route 66 : la traversée mythique des États-Unis, de Chicago à Los Angeles / **Pascal Defraire, Patricia Minne. La Renaissance du livre, 2003**
Présente la célèbre route qui a fêté ses 75 ans en novembre 2001 et qui témoigne de la diversité, des contradictions et de l'immensité de tout un pays. Du rigorisme des amish à la Californie, c'est le mythe des années 50 et 60 qui tente de survivre à travers les road cafés, les petites stations d'essence et petits commerces.
»BAV

Route 66 / **photographies Gerd Kittel, préf. Yves Berger, textes Freddy Langer. EPA, 2000**
En sillonnant la route 66, les auteurs ressuscitent ces images qui ont fait le rêve américain. Défilent des décors à la Hopper, motels, stations-service, restaurants. Aux références littéraires succèdent les références musicales et flash-backs cinématographiques. Un voyage au cœur de l'histoire de cette route mythique, de sa naissance en 1926 jusqu'à nos jours.
»BAM, BRGC

Sur la route 66 : carnet de voyage / **photogr. Christophe Géral, récit Stéphane Dugast, introd., Philippe Labro. La Martinière, 2011**
Sur une Harley-Davidson, l'auteur a traversé les États-Unis en empruntant la fameuse route 66, en un voyage qui a duré trois semaines. De Chicago à Los Angeles, chaque étape est racontée et accompagnée de nombreuses photographies.
»MHP, MJ

Éternelle Route 66 : au cœur de l'Amérique / **Marie-Sophie Chabres et Jean-Paul Naddeo. Timée-éd, 2008**
La redécouverte de cette route mythique qui traverse les États-Unis d'est en ouest. Ce livre aborde le voyage sur la Route 66 en s'appuyant sur son histoire et sa légende entretenue par des générations d'artistes. Il propose de vivre cette aventure dans une approche pédagogique, en conjuguant références historiques, culturelles et itinéraire détaillé pratique.
»BPT, MAC, MHP

Mythique route 66 : voyage à travers le temps, du rêve américain au road trip : la route ultime / **trad. de l'anglais par Cosima de Boissoudy, Martial Jullien. Art et images, 2013**
Un voyage dans le temps sur la route 66, à la rencontre de la culture populaire américaine, des attractions, des monuments atypiques, des motels, des jardins, des grottes mystérieuses qui jalonnaient son parcours, de Chicago à Los Angeles.
»MJ

»Voir index des bibliothèques page 3

EN AMÉRIQUE LATINE

Les routes du Che / **Patrick Bard. Seuil, 2007**
L'auteur a parcouru les principales étapes des itinéraires de Che Guevara décrites dans Le voyage à motocyclette, Second voyage à travers l'Amérique latine et Journal de Bolivie : Buenos Aires, Caracas, La Havane… Son récit est à la fois un hommage au voyageur qui a construit sa pensée politique au cours de ces trois voyages et une célébration du continent sud-américain.
»MJ

La grande route inca : 6 000 km à pied à travers les Andes / **Megan Son, Laurent Granier. Géo, 2008**
Récit d'un voyage à travers tout le continent sud-américain, le long de la cordillère des Andes à la recherche des traces de Qhapaq Nan, la route qui reliait les principaux sites de l'Empire inca. Les auteurs décrivent les portions de route encore existantes, les sites archéologiques à proximité, les paysages, mais aussi la vie quotidienne des personnes rencontrées du Chili à l'Équateur.
»MHP

La Route des Incas / **photographies de Hans Silvester, préf. de Jacques Soustelle. Chêne, 1986**
»MJP

Eternelle Route Maya : au cœur du Yucatan / **Marie-Sophie Chabres, Jean-Paul Naddeo. Gründ, 2012**
Un voyage entraînant le lecteur le long de cette route ancestrale, des ruines majestueuses aux parcs naturels en passant par les villes coloniales et les villages des hauts plateaux. Le carnet de voyage propose de découvrir l'une des plus brillantes civilisations antiques dans une approche pédagogique, en conjuguant références historiques, culturelles et itinéraire détaillé pratique.
»MAC, MJ

Court voyage équinoxial : carnets brésiliens / **Sébastien Lapaque. La Table ronde, 2008**
L'ensemble s'ordonne en un itinéraire personnel, le long de la route Transamazonienne, au fil de l'Amazone, en Guyane française et jusqu'à Salvador de Bahia où subsiste le souvenir du père Vieira, défenseur du droit des Indiens dont l'auteur poursuit le fantôme partout au Brésil. Dans ces carnets de voyage, il est aussi question de l'aventure de la France équinoxiale, de la déforestation, etc.
»MAC

Transamazonienne : le rêve blanc / **photogr. de Pierre-Jean Rey, textes de Bernard Giraudeau. - Odyssée, 1992.**
»BAR

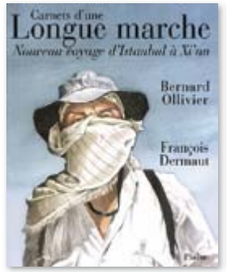
La Transamazonienne / **réal. Bernard Giraudeau. Ed. Montparnasse, 2005**
»MJ

Échappées belles Transamazonienne : L'Amazone de Belém à Tabatinga / **réal. Patrick Profit. France télévision distribution, 2008**

Translatina : De Buenos Aires à Valparaiso / **réal. Marc Mopty. France télévision distribution, 2008**
Plusieurs réalisateurs baroudeurs de renom ont livré leurs carnets de voyage sur des routes ou des fleuves légendaires. Des aventures personnelles truffées de visites exceptionnelles, de rencontres inoubliables et de rebondissements.
»MJ

EN ASIE

Carnets d'une « Longue marche » : nouveau voyage d'Istanbul à Xian / **Bernard Ollivier, aquarelles de François Dermaut. Phébus, 2005**
Après avoir arpenté pendant trois ans la Route de la soie, d'Istanbul à Xi'an en Chine, l'auteur a ressenti l'envie de fixer les images. Il a refait le chemin, cette fois



à bord de divers véhicules en compagnie de F. Dermaut, un aquarelliste. Ils évoquent les montagnes d'Anatolie, les ruelles du vieux Tabriz, les coupoles de Samarcande, les cavaliers et cavalières du Ferghana, etc.
»BRGC, MAC, MCN, MHP, MJ

Longue marche : à pied de la Méditerranée jusqu'en Chine par la route de la soie / **Bernard Ollivier. Phébus, 2001 (3 vol.)**
1/ Traverser l'Anatolie
2/ Vers Samarcande
3/ Le vent des steppes
Un journaliste à la retraite décide de partir pour la plus longue marche : de la Méditerranée à Xian, en Chine, par la légendaire route de la soie. Il s'est donné quatre ans pour parcourir à pied ces douze mille kilomètres… et apprendre à regarder le monde. Deuxième volume de son journal de route : des hauts plateaux du Khamseh, jusqu'en Turkménistan.
»BRGC, MHP, BAR, BAV

Chine, la route de la soie sur la trace de Marco Polo / **réal. Pierre Brouwers. TF1 Vidéo, 2004**
»MJ

Paris-Kaboul : expédition scientifique et culturelle sur les routes de la soie / **textes Barmak Akram, Hamed Akram, Régis Belleville, photogr. Amandine Roche, Isabelle Vayron, ill. Cloé Fontaine, Bertrand de Miollis, coordin. Samuel Douette. Hoëbeke, 2004**
»BAM, MAB

Istanbul-Samarcande / **réal. Marc Mopty. France télévision distribution. Série Échappées belles**
»BAM, MHP, MJ

Irkoutsk-Pékin : par la route des steppes / **réal. Nicolas Millet. France télévision distribution, 2008. Série Échappées belles**
»MCN, MJ

La route de la soie : retour vers l'Orient / **Odile Zimmermann, photogr. Serge Potier. Du May, 2012**
Plus de 200 photographies commentées des sites majeurs jalonnant la route de la soie, de la Chine à l'Anatolie, en passant par l'Asie centrale et le monde persan.
»MJP

»Voir index des bibliothèques page 3

La Route de la soie : un voyage en Chine d'autrefois / **Laurie Krebs, ill. de Helen Cann. Hatier, 2006**
Un enfant chinois raconte son lointain voyage de 3 000 kilomètres de Xi'an à Kashgar, à travers les déserts et les oasis, au sein d'une caravane de transporteurs de tissu de soie. Une carte de la Chine et un documentaire complètent l'aventure.
»MHP

Sur les routes de la soie / **photographies de Reza, texte d'Olivier Weber. Hoëbeke, 2007**
De Venise à la Chine, les routes de la soie demeurent un axe mythique, un chemin d'échanges entre l'Orient et l'Occident. Présentant de nombreuses tribus, civilisations et traditions à travers huit pays, les photographies réunies plongent le lecteur dans le mythe et les textes qui les accompagnent croisent légendes et actualité.
»MHP

Sur la route de Marco Polo : voyage de Venise à Pékin / **Michael Yamashita, introd. de Gianni Guadalupi, trad. et adapt. Ève Sivadjian. Solar**
Fait renaître l'expédition de Marco Polo qui quitta sa ville natale, Venise, en 1271 à l'âge de 17 ans pour entreprendre une traversée de l'Europe jusqu'en Chine où il séjourna pendant 17 ans. L'auteur est parti sur les traces de ce voyageur de l'Iran au Japon, en passant par l'Afghanistan, le Laos, le Tibet ou encore l'Inde.
»MCN

Les fabuleux voyages de Marco Polo / **écrit et illustré par Demi. Circonflexe, 2009**
Pour découvrir les tribulations de Marco Polo, de la Turquie à son arrivée en Chine, où il devint le conseiller de l'empereur Koubilaï, en passant par l'Arménie et le Moyen-Orient. Inspirée par la culture orientale du XIII[e] siècle, l'auteure a peint ses illustrations avec des encres chinoises et des revêtements dorés.
»MHP, MJ

Sur la route légendaire du thé. Au royaume de l'or vert / **réal. Michel Noll, Peter Hercombe, Weiping Zhou. ICTV-Solférino**
Un voyage à la découverte de la vallée des six légendaires montagnes du thé en Asie du Sud-Est… Le thé y est récolté à l'ancienne et, de village en village, chaque ethnie a appris à développer ses propres méthodes pour le conserver et le consommer.
»MHP

Shangri-La : par la route du thé et des chevaux / **photographies Michael Yamashita, texte d'Elizabeth Bibb. National geographic, 2012**
Le photographe Michael Yamashita a parcouru la mythique route qui permettait à la Chine de s'approvisionner en chevaux au Tibet en échange de thé, et fait découvrir les paysages et la culture millénaire de cette région isolée.
»MAC

EN EUROPE

Bergen-Cap Nord : La route des fjords / **réal. Vincent Leduc. France télévision distribution, 2008. Série Échappées belles**

»MJ

Journal de route en Cévennes / **R.L. Stevenson, trad. Jacques Blondel. Privat, 1991**

En 1878, R.L. Stevenson a effectué la traversée des Cévennes en compagnie d'une ânesse depuis Le Monastier-sur-Gazeille, près du Puy-en-Velay jusqu'à Saint-Jean-du-Gard. Chaque soir il prit soin de tenir son journal et a mêlé à son récit des réflexions philosophiques, historiques, géographiques et ethnographiques.

»BAM

Immortelle randonnée : Compostelle malgré moi / **Jean-Christophe Rufin, Photogr. Marc Vachon. Gallimard loisirs, 2013.**

Édition illustrée d'Immortelle randonnée, « pour donner à ceux qui n'auront pas la force, le temps ou la chance de parcourir le chemin de Saint-Jacques une idée assez précise de ce qu'il est. Pour inviter les autres à se mettre en route. Jusqu'à Saint-Jacques et au-delà ».

»MJ

»Voir index des bibliothèques page 3

Carnets d'un peintre sur le chemin de Compostelle / **Patrick Jager. Glénat, 2003**

Du Puy-en-Velay à Saint-Jacques-de-Compostelle, l'auteur a parcouru 1 700 kilomètres en peignant et en inscrivant toutes ses questions et ses réponses durant cette marche.

»MHP

Rencontres sur les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle / **texte Noël Graveline, photogr. de Francis Debaisieux. Debaisieux, 2009**

Trois chemins en Massif Central mènent les pèlerins à Saint-Jacques-de-Compostelle. C'est l'occasion de découvrir des paysages, des villages et de faire des rencontres au gré des visites.

»BAV, MHP

Vers Compostelle : drôles de rencontres / **Antoine Bertrandy. Transboréal, 2015**

A. Bertrandy relate son voyage à pied sur le chemin de Saint-Jean-Pied-de-Port à Compostelle, ponctué de rencontres, de séparations et de nombreux moments intenses en émotions. Il émaille son récit de considérations philosophiques sur le sens de cette démarche initiatique, sorte d'exil volontaire.

»MJ

Routes mythiques (1) Nationale 7, de Paris à Menton ! / **scénario Franck Coste, Éric Stoffel,dessin Marcel Uderzo, Didier Ray, Bruno Bouteville… Idées +, 2015**

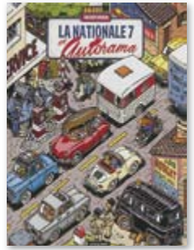
Pour revivre l'histoire de la RN7, la plus longue route de France.

»BAM

La nationale 7 : en autorama / **Thierry Dubois. Paquet, 2014**

Pour un bon nombre de Français, et les Parisiens ne sont pas les moins nombreux, la Nationale 7 de près de 1 000 kilomètres reliant la Capitale à la Méditerranée symbolise le temps des vacances, de l'insouciance, du soleil assuré et du bleu azuréen. C'était aussi les embouteillages dantesques, les poids lourds coincés dans les rues étroites des villages, les bouchons surchauffés… Inlassable découvreur des trésors de la Nationale 7, Thierry Dubois est également un illustrateur passionné par cet environnement exceptionnel.

»MAC, MJ



EN OCÉANIE

Les nouveaux explorateurs : Les Nomades Land en Australie / **réalisé par Marc Temmerman, avec Christophe Cousin. Gédéon Programmes, 2008**

Christophe Cousin nous invite à une traversée du continent australien le long de la légendaire Stuart Highway, un périple de plus de 3 000 kilomètres dans la poussière de l'Outback jusqu'aux côtes de la terre d'Arnhem. Au bout du voyage, il y a la rencontre avec des pêcheurs aborigènes qui lui parle d'un autre temps, celui du rêve.

»MCN

À accompagner avec…

Sur la route / **Jack Kerouac, trad. Jacques Houbart. Gallimard, 2007**

Récit nostalgique de quelques équipées transcontinentales de Sal Paradise et de Dean Moriarty.

»BAM, MHP

La route de la soie **(anthologie)**

La route de la soie désigne un réseau ancien de routes commerciales entre l'Asie et l'Europe, reliant la ville de Chang'an (actuelle Xi'an) en Chine à la ville d'Antioche, en Syrie médiévale (aujourd'hui en Turquie). Elle tire son nom de la plus précieuse marchandise qui y transitait : la soie.

»BNA/Ressources/Music Me

101 road songs inspired by road 66 **(anthologie)**

La Route 66 (officiellement US Route 66) était une route américaine qui joignait Chicago à Santa Monica, entre les années 1926 et 1985 aux États-Unis. Elle fut la première route trans-continentale goudronnée en Amérique. Les Américains la surnomment The Mother Road ou Main Street USA. Pendant la Grande Dépression des années 1930, et la vague de sécheresse du Dust Bowl, c'est par la Route 66 que les fermiers à la recherche d'un emploi migrèrent vers la Californie. La Route 66 a été officiellement déclassée le 27 juin 1985. Si elle n'a plus d'existence officielle, elle conserve un caractère mythique et est sans doute la plus connue des routes américaines.

»BNA/Ressources/Music Me

Ultreia : sur la route de Saint-Jacques-de-Compostelle / **Polyphonia antiqua, Pierre Vérany, 1990**

Le chant des pèlerins de Compostelle (interprété par les prémontrés de Conques).

»MJ

Carnets de voyage / **Walter Salles réal ; Gael Garcia Bernal, Rodrigo De La Serna, Mia Maestro, act. - TF1 Vidéo**

Janvier 1952. Deux jeunes argentins désinvoltes et dragueurs partent à la découverte de leur continent sur leur vielle moto. Un voyage de plusieurs milliers de kilomètres à travers la Patagonie, le Chili, le Pérou, jusqu'à l'extrême nord du Venezuela. Alberto et Ernesto découvrent au cours de cette somptueuse odyssée une réalité qu'ils ne faisaient que soupçonner.

»BPT, CDLJ, MJ

3 QUESTIONS à **Luis Ruiz Padron**

Architecte, Luis Ruiz Padron travaille en parallèle l'illustration et les carnets de voyage. Il vit à Malaga où il représente le collectif international Urban Sketchers, organisation à but non lucratif qui met en avant la valeur artistique, narrative et pédagogique du dessin in situ.
Luis a toujours un carnet avec lui, pas seulement en voyage mais au quotidien. Au fil des pages de ces carnets, on découvre une cathédrale, entre une visite chez le docteur et une file d'attente à la pompe à essence… L'intérêt et la beauté se cachent dans bien des endroits ou situations. Il a passé son enfance à dessiner des bateaux, et il continue encore.
Luis Ruiz Padron a bénéficié d'une bourse à l'édition de Clermont Communauté en 2015.

Faites-vous un lien entre le dessin d'architecture et le carnet de voyage ?

El dibujo de arquitectura es una representación espacial, en la cual lo que predomina es la geometría. El dibujo de cuaderno de viaje va un paso más allá, pues incluye el factor tiempo además del espacio; lo que se pierde en precisión se gana en aniMACión, ya que se está incluyendo la vida y el movimiento dentro de la escena, además de otros diversos factores que capten el espíritu del lugar dibujado.

Le dessin d'architecture est une représentation de l'espace dans laquelle la géométrie pré-domine. Le carnet de voyage va plus loin, en ajoutant le facteur temps à celui de l'espace. Ce que l'on perd en précision se gagne en animation, puisque la vie et le mouvement y sont présents ; s'y ajoutent d'autres facteurs qui captent l'esprit du lieu dessiné.

Parlez-nous du mouvement « Urban Sketchers » dans lequel vous êtes engagé ! Et en quoi cela vous anime ?

Urban Sketchers supone la oportunidad de compartir con personas de todo el mundo una actividad que hasta ahora era solitaria: la del cuadernista frente a la realidad. Es muy enriquecedor comprobar que a la vez que uno observa la ciudad propia –o aquella ciudad a la que uno haya viajado- hay otras muchas haciendo lo mismo en diversos puntos del globo, y mostrándolo luego en internet. Otra faceta que me interesa mucho es el énfasis que se pone en el carácter narrativo de los dibujos: deben contar historias, son como una crónica de diversas ciudades. Por eso a los que participan en el blog internacional de este movimiento se les llama "corresponsales".

Urban Sketchers permet de partager avec d'autres personnes du monde entier une activité jusqu'ici solitaire, celle du carnettiste face à la réalité. C'est très enrichissant de savoir que pendant que tu observes ta ville, ou une ville que tu as visitée, il y a d'autres personnes qui font la même chose à divers endroits sur le globe, et qui ensuite le postent sur Internet. Autre chose qui me plaît beaucoup, c'est la part importante donnée à la narration dans les dessins : ils doivent raconter des histoires, ce sont des chroniques de villes, toutes différentes. C'est la raison pour laquelle, ceux qui participent à ce mouvement, sont appelés des « correspondants ».

Quelle ville aimez-vous ou rêvez-vous de dessiner, et pourquoi ?

Esta pregunta me resulta difícil de responder, pues toda ciudad tiene interés, y en mi opinión sólo hay que mirar con atención para encontrar algo singular. Por ejemplo, no suelo sentir predilección por las ciudades que presentan una belleza "de postal", ni tampoco por aquellas cuyos espacios públicos están poco concurridos. Por el contrario, me resultan muy atractivas las ciudades portuarias, o las que presentan calles llenas de gente; y los contrastes entre arquitecturas de distintas formas y estilos me gustan mucho, aunque se aparten de la concepción habitual que tenemos de lo bonito. Son lugares que transmiten vitalidad y energía en grandes dosis, y eso se refleja luego en las páginas del cuaderno.

Por decir un nombre concreto, adoro Estambul. Se da allí una mezcla fascinante entre lo viejo y lo nuevo. El Puente de Gálata es un punto mágico: la multitud, los pescadores de caña, el tráfico, el paisaje, los monumentos, una cierta sensación de decadencia… los transbordadores, las gaviotas, el mar. Tengo muchas ganas de volver allí de nuevo para dibujar.

C'est difficile de répondre à cette question, toutes les villes ont un intérêt, et je pense qu'il suffit de regarder avec attention pour leur trouver une singularité. Par exemple, je n'aime pas les villes qui présente une beauté de « carte postale », ni celles qui ont des espaces publics peu fréquentés. Par contre, les villes portuaires m'attirent par leurs rues pleines de monde, le contraste entre leurs architectures de formes et styles différents, même si elles ne s'éloignent pas de l'idée que nous avons de la beauté. Ce sont des lieux qui transmettent beaucoup de vitalité et d'énergie, qui se retrouvent ensuite sur les carnets.

Mais s'il faut donner un nom, j'adore Istanbul. On y trouve un mélange fascinant d'ancien et de nouveau. Le pont de Galata a une vue magnifique : la foule, les pêcheurs à la ligne, la circulation, le paysage, les monuments, une certaine sensation de décadence… les transbordeurs, les mouettes, la mer. J'ai très envie d'y retourner, pour dessiner.

Propos recueillis par Fabien Rudel, traduits par Maïté Bonnet

RENCONTRE

ATELIER DESSINER L'ESPACE URBAIN avec **Luis Ruiz Padron**

Jeudi 12 novembre, 17 h 30
Médiathèque Hugo-Pratt (Cournon)
Sur inscription **04 73 98 35 00**

Malaga, Cuaderno de Viatge. **Sketchbook. Loving Books, 2014**

La Casa Consistorial de Málaga, retrato de un edificio. **Loving Books, 2014**
Indisponibles en France

- luisrpadron.blogspot.fr/
- www.flickr.com/photos/luis_ruiz/

Urban Sketchers (Usk)

- france.urbansketchers.org/
- www.urbansketchers.org/

VOYAGES EN TRAIN

600 trains de légende / **édition Sam Atkinson, Jemima Dunne, Kathryn Hennessy, trad. Serge Cordey, Christian Descombes, Larousse, 2014**
Plus de 1 000 photographies et illustrations de trains et locomotives emblématiques datant de 1804 à nos jours. Également une présentation de plusieurs lignes de chemins de fer telles que l'Orient Express, l'Union Pacific, le Transsibérien, etc., ainsi que des dossiers thématiques : les trains en temps de guerre, les transports métropolitains ou encore les trains à grande vitesse.
»MHP

À bord : petites chroniques du train / **Laurence Bernabeu, Camille Meyer, Patrick Philipon photogr. Patrick Messina, avant-propos Jean-Claude Kaufmann. Textuel, 2013**
50 histoires racontées à la première personne, illustrées de portraits photos, vécues par des chefs de bord, cocasses, tantôt tendres, tantôt rudes : assister à un accouchement, sauver une vie ou faire face aux incivilités ordinaires.
»MAC

À bord des trains mythiques : de l'Orient-Express au Transsibérien / **Martin Howard, trad. François-Xavier Durandy. Géo, 2013**
Des voyages à bord des trains les plus mythiques du monde en photographies, avec des cartes expliquant les itinéraires et une approche historique de chaque train.
»BAD, BRGC, MJ

Dictionnaire amoureux du train / **Jean des Cars, dessins d'Alain Bouldouyre. Plon, 2006**
Présentation des trains du monde qui, depuis 170 ans, ont bouleversé notre histoire. L'ouvrage évoque les trains mythiques qui ont permis la conquête de l'Ouest américain, le luxueux Orient Express, les immenses Transsibérien et Transmongolien, les trains des records (le TGV à 300 km/h, le Pékin-Lhassa qui monte à plus de 5 000 mètres d'altitude) ou encore les trains insolites.
»MHP

Le petit roman des trains / **Jean-Paul Caracalla. Rocher, 2011**
Cette histoire des wagons-lits accorde une large place aux premiers trains internationaux de luxe, tels que le Transsibérien, le Sud-express, le Nord-express, la Flèche d'or, le Train bleu, la Malle des Indes, l'Andalus-express.
»MAC

La poésie du rail : petite apologie du voyage en train / **Baptiste Roux. Transboréal, 2008**
Essai sur le voyage en train, qui semble par nature le meilleur stimulant de l'imaginaire par les rencontres, les projections ou les rêves de lignes mythiques qu'il engendre. Que ce soit pour un voyage en solitaire ou en groupe, dans une micheline ou un TGV, B. Roux, professeur de lettres, explique que le parcours ferroviaire impose son temps et son espace et transforme le paysage en durée.
»MCN

De lignes en ligne : l'art discret du croquis de métro / **Nicolas Barberon, Annaïg Plassard. Eyrolles, 2015.**
Une sélection du travail de 76 dessinateurs amateurs ou professionnels dont le métro constitue un terrain de prédilection ou d'entraînement et qui contribuent au site Internet De lignes en ligne depuis 2009. Leurs croquis, réalisés au fil de leurs trajets dans les métros de Paris, Lyon, New York, Tokyo, etc. sont accompagnés de conseils pour rester discret et capter au mieux son modèle.
»BAM, MAC

»Voir index des bibliothèques page 3

L'aventure de la Malle des Indes / **Jean des Cars, Jean-Paul Caracalla. Denoël, 1996**
De 1839 à 1939, la malle des Indes est demeurée le grand arcane des communications internationales et de la poste politique. Exclusivement réservé au courrier, puis emprunté par des voyageurs se rendant en Égypte et en Inde, le train de la Malle des Indes incarne ces grands express internationaux, comme l'Orient-Express et le Transsibérien.
»BAM

Fierté de fer : carnet de voyage sur le train djibouto-éthiopien / **ill. Joël Alessandra, texte Idris Youssouf Elmi, Claude Jeancolas. Paquet, 2008**
Récit du voyage de Djibouti à Addis-Abéba, à bord du train djibouto-éthiopien sur les traces d'Arthur Rimbaud.
»BRGC, MCN

Fierté de Fer
Carnet de voyage sur le train Djibouti-Ethiopien
Joël Alessandra | Idris Youssouf Elmi | Claude Jeancolas
Paquet

Japan express : un mystère ferroviaire / **texte, polaroïds Laure Vernière, photogr. Anne Garde. Seuil, 2003**
»BAM

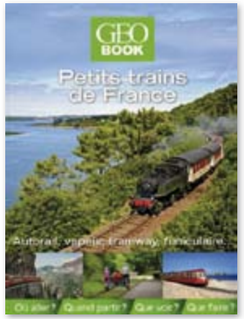
On board / **photogr. Jérôme Brézillon, préf. Laurent Rigoulet. Textuel, 2014**
L'ultime voyage du photographe disparu prématurément en 2012, à travers une sélection d'images prises à bord de trains américains.
»MCN

Patagonie express / **Paul Theroux, trad. de l'anglais par Alexandre Kalda. Grasset, 2006**
Déprimé par le froid de Boston, l'auteur décide un jour de circuler en train vers le Sud, direction la Patagonie. Son odyssée de plusieurs mois l'a conduit à travers les États-Unis, le Mexique, l'Amérique centrale, la Colombie, le Pérou, la Bolivie pour finir dans l'extrême sud argentin.
»MCN

Le roman de l'Orient-Express / **Vladimir Fédorovski. Le Rocher, 2006**
Au cours de l'histoire du XX[e] siècle, l'Orient-Express a symbolisé l'emblème de l'Europe. Il fut le théâtre de nombreux drames joués par les grands acteurs politiques ou les réseaux d'espionnage. L'auteur reconstitue l'aventure de ce train, prenant pour guides certains personnages mythiques ayant marqué chaque époque de leur empreinte.
»BAD, MAC, MCN, MHP, MJ

Le petit train de la côte bleue / **Edmond Baudoin. 6 pieds sous terre, 2007**
Carnet d'un voyage sur la ligne Marseille-Miramas, entre la Méditerranée, la banlieue, des zones industrielles.
»MJ

Le train à vapeur des Cévennes : d'Anduze à Saint-Jean-du-Gard / **texte et aquarelles Agnès Maloine et Alain Reynaud. Rouergue, 2006**
Dans ce carnet de voyage, les auteurs illustrent et commentent le trajet du célèbre train touristique qui sillonne à travers les paysages de la vallée des Gardons. Au fil des pages, le lecteur est embarqué comme s'il était à bord des wagons ouverts du petit train.
»MHP



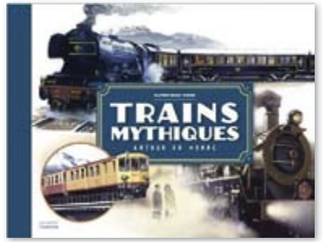
Petits trains de France : autorail, vapeur, tramway, funiculaire. **Géo, 2015**
Une présentation des voies ferrées françaises encore en fonctionnement ou délaissées : le funiculaire du pic du Jer, le tramway du Cap-Ferret, le tortillard du parc de Pierre-Brune en Vendée, le train à vapeur d'Etival dans la Sarthe, les trains classés aux Monuments historiques.
»BAM

Tchouf-Tchouf : le petit train du Puy-de-Dôme / **Claude Miramand. Éd. Créer, 2004**
»BAD, MAC, MCN, MHP, MJP, BP

Le train du puy de Dôme : 1907-1925 / **Yves Anglaret, Patrick Cochet. Photothèque63, 2007**
À travers des photographies et des documents d'archives inédits, illustré de nombreuses cartes postales, cet ouvrage fait revivre la conquête ferroviaire du puy de Dôme et la vie du train de 1907 à 1925.
»BEJ, BPT, MJ, BP

JIM, Journal intime du Massif Central (5) En train / **Alain Bandiéra, Pierre Bergounioux, Jean-Paul Chavent… Bleu autour, 2004**
Cette revue bisannuelle porte ici sur le thème du voyage ou plutôt du déplacement en train avec ses atmosphères dans les gares. Cet ouvrage collectif rassemble des carnets de voyages, des nouvelles, des lieux-dits.
»BJP, ESACM

Trains mythiques autour du monde / **Olivier-Marc Nadel, Marie Vendittelli. La Martinière Jeunesse, 2012**
Une découverte illustrée des trains qui sillonnent le monde, au travers de peintures à l'huile et de textes d'information ou plus anecdotiques.
»BAM, MCN, MHP, MJ



Des trains pas comme les autres. **Éditions Montparnasse**
En Afrique : Afrique du Sud, Djibouti, Madagascar, Tunisie.
En Amérique : Argentine, Bolivie, Brésil, États-Unis, Mexique, Paraguay
En Asie : Inde du Nord, Iran, Jordanie, Syrie, Trains de luxe en Asie, Vietnam
En Europe : Andalousie, Écosse, Europe à toute vapeur, Grèce, Pays Baltes, Petits Trains de France, Portugal.
»Répartis dans toutes les médiathèques.

Vertige du Transsibérien / **Gwenaelle Abolivier. Naïve, 2015**
Après Un ticket pour le Transsibérien, série de dix émissions radiophoniques, l'auteure relate un voyage à bord de ce train mythique sous la forme d'une longue lettre d'amour à travers laquelle elle rend hommage à B. Cendrars qui lui a inspiré le goût du voyage. Les portraits de femmes se mêlent à la description des contrées lointaines et à la peinture d'une Russie dévastée.
»MAC

Empreinte transsibérienne / **Didier Bizet. Critères, 2012**
Un carnet illustré de photographies et de citations littéraires sur un voyage en train à travers la Russie à bord du Transsibérien, ainsi qu'en Mongolie et en Chine.
»MAC

»Voir index des bibliothèques page 3

À accompagner avec :

Voyage en train / **Maxime Du Camp, Gustave Flaubert, Théophile Gauthier… Pimientos, 2008**
Recueil de textes littéraires d'écrivains français du XIXe siècle évoquant les débuts du chemin de fer.
»BAD

Le grand partout / **William T. Vollmann, trad. Clément Baude. Actes Sud, 2011**
Empruntant illégalement des trains de marchandises, W. Vollmann parcourt les États-Unis en compagnie de son ami Steve Jones. Une odyssée initiatique dans l'Amérique de G.W. Bush.
»BRGC, MAC, MCN, MHP, MJ, MRS

Train / **Isabelle Guigou, Marie-Thérèse Mekahli. Donner à voir, 2005**
Recueil de petits poèmes sur le thème des voyages en train.
»BRGC

À bord du Darjeeling Limited / **réal. Wes Anderson. 20th Century Fox, 2008**
Trois frères, qui ne se parlent plus depuis la mort de leur père, décident de faire un grand voyage pour resserrer leurs liens… Un voyage en train poétique, décalé, faussement léger, mélancolique et savoureux !…
»BAM, MAB, MAC, MCN, MJ, MNC, MHP, MRS

Central do Brasil / **Walter Salles. Film Office, 1999**

Après la disparition de sa mère, Josué, adorable enfant brésilien de 10 ans, se retrouve sans famille avec pour seul contact Dora, une institutrice à la retraite qui le prend sous son aile. Ensemble, ils vont traverser le pays à la recherche du père de Josué.
»BNA, BPT, MAC, MNC, BNA/Ressources/cinéma

Le Crime de l'Orient-Express / **Agatha Christie, lu par Podalydès. Thélème, 2004. Texte lu (3 cd)**
Un train de luxe bloqué par la neige dans les Balkans, douze voyageurs de qualité, un cadavre lardé de douze coups de poignard : à Hercule Poirot de découvrir le coupable.
»MHP, MJ

Rattle that lock / **David Gilmour**
Depuis 2005, un jingle en quatre notes que vous connaissez forcément retentit dans les gares françaises pour précéder les annonces aux voyageurs. David Gilmour, le guitariste et compositeur des Pink Floyd a même décidé… d'en faire une chanson. Elle figure sur ce dernier album solo.
»BNA/Ressources/Music Me, MJ

Fonce petit train ! un livre pour jouer et voyager / **Naokata Mase. Le Sorbier, 2010**
Un voyage en train à travers le Japon avec de grandes pages panoramiques à déplier illustrant la montagne et la mer, la ville et la campagne.
»MAC, MJ

Le train jaune / **Fred Bernard, François Roca. Seuil jeunesse, 1998**
Monté à bord d'une vieille locomotive que son grand-père a conduite, un petit garçon effectue un merveilleux voyage dans le temps et dans l'espace.
»MAB, MAC, MHP, MJ, BAV

3 QUESTIONS à **Éric Tournaire** et **Fabien Palmari**

Éric Tournaire est né en 1958 à Casablanca, au Maroc. Il habite depuis 5 ans dans l'Allier, à Brugheas. Il peint, dessine, illustre pour la jeunesse et l'humour, et carnettise… En 2005, il écrit et illustre son premier carnet de voyage : Côte d'Ivoire (éditions Grandir). C'est ainsi qu'il se prend aux voyages et aux carnets. Sa participation à la biennale de 2009 le conforte dans son goût pour ce genre d'ouvrage. Il travaille régulièrement à quatre mains avec son complice Fabien Palmari.

Fabien Palmari est né près de Marseille, à la fin des Trente Glorieuses. Il passe sa scolarité à dessiner en marge de ses cahiers, meilleur moyen de distraire ses camarades et de désoler ses enseignants, en restant à l'écart de brillantes études. Pourtant, quelques professeurs honnêtes finissent par l'orienter vers ses centres d'intérêt ; il étudie alors les arts plastiques, la décoration et devient graphiste.
Éric Tournaire et Fabien Palmari ont bénéficié d'une bourse à l'édition de Clermont Communauté en 2015.

L'humour occupe une grande place dans vos carnets. Est-ce pour vous un ingrédient indispensable ?

Fabien Palmari : Je ne sais pas vraiment si l'humour est l'un de nos ingrédients indispensables, mais je constate qu'il s'impose naturellement à chaque projet. J'ignore pourquoi. Je suppose que nous ne sommes peut-être pas très sérieux…

Éric Tournaire : Il semblerait que oui… Petit, je suis tombé dans une marmite de fantaisie que préparait ma grand-mère. Fabien, lui, a ingurgité par mégarde, bébé, un plein biberon de second degré. Cela nous a laissé des séquelles importantes…

Vos carnets sont-ils édités en Touchkanie ? (La Touchkanie, Éric Tournaire et Fabien Palmari, éd. Elytis)

F. P. : Un seul de nos carnets fut édité en Touchkanie : celui qui avait pour thème notre premier voyage découverte dans ce pays. Malheureusement, le ministère du Tourisme touchkan, visiblement imperméable à notre humour, avait mené un travail de sape auprès des libraires qui n'ont, par conséquent, jamais diffusé notre livre. Mais il paraît qu'il s'en échange quelques exemplaires sous le manteau…

E.T. : Oui, La Touchkanie possède les droits exclusifs d'édition de tous nos livres à venir. Y contrevenir nous conduirait certainement à travailler comme forçats dans les mines de beurre de yack de Touchkanie Centrale !

En introduction du Guide de l'Auvergne improbable vous écrivez «Auvergnat de souche, d'adoption ou de cœur», pouvez-vous nous expliquer votre attachement à notre région ?

F. P. : Pour moi qui entre dans la catégorie « Auvergnat de cœur », il se trouve que votre région a produit quelques-uns des auteurs français les plus admirables (Albert Londres, Alexandre Vialatte, Henri Pourrat, Jean Anglade etc.), ce qui me la rend forcément attachante. Sans compter qu'elle comble parfaitement mes besoins d'amateur de produits laitiers, puisque c'est incontestablement la région de France qui fournit actuellement les meilleurs fromages d'Auvergne.

E.T. : C'est vert, c'est frais, c'est gentil (les gens), il y a 4 saisons (parfois dans la même journée) et les prix de l'immobilier sont très accessibles ! En plus, c'est là que niche la Biennale du carnet de voyage.

Éric Tournaire, vous venez de rallier Vichy/La Rochelle en vélo couché, est-ce que ce périple sera matière à une réalisation comme Le Tour du monde en vélo d'appartement ?

E.T. : La maquette du futur carnet est en préparation, et devrait paraître en 2016 chez Elytis (ah, flûte ! je vais être bon pour les mines de beurre de yack !..)

Propos recueillis par Marion Meunier

RENCONTRE

avec **Éric Tournaire** et **Fabien Palmari**

Jeudi 12 novembre, 18:30
Salle Goutain
(mairie de Pont-du-Château)
Sur inscription **04 73 98 35 63**

ATELIERS

CARNET DE VOYAGE animé par **Éric Tournaire**

Mercredi 18 novembre,
14 h : Médiathèque Rêve et Savoir (Aulnat)
Sur inscription **04 73 98 35 65**
18 h : Bibliothèque René Guy-Cadou (Beaumont)
Sur inscription **04 73 98 35 67**

À partir de 12 ans.

D'ÉRIC TOURNAIRE ET FABIEN PALMARI :

Guide de l'Auvergne improbable. **avec Anne Clairet.**
Éd. de la Flandonnière, 2014
Un guide inédit (et fantasmagorique) de l'Auvergne mystérieuse et pourtant quotidienne que tant de Français et Européens croyaient connaître.
»BP, MJP, MNC

25 recettes infaillibles pour réussir vos carnets.
Éd. de la Flandonnière, 2015
Tels Ibn Battûta, Niccolo et Mafféo Polo, Ibrahim Chibani et Eugène Delacroix, John Hanning Speke et sir Richard Francis Burton, Fabien Palmari et Éric Tournaire ont parcouru le monde, y dénichant les plus merveilleuses recettes pour accommoder vos notes, peintures et croquis, et mitonner les plus excellents des carnets de voyages !
»BAR, MAC

Le tour du monde en vélo d'appartement.
Elytis Éditions, 2015
Éric Tournaire et Fabien Palmari décident de faire le tour du monde en vélo d'appartement mais Éric apprend qu'il est atteint de la maladie de Parkinson. Durant 13 mois, il consigne sa relation avec la maladie, son combat contre l'atrophie musculaire, au cours de ce voyage de 40 000 kilomètres.
»BRGC, MJ, MJP

»Voir index des bibliothèques page 3

D'ÉRIC TOURNAIRE :

Jeunesse Côte d'Ivoire.
Éd. Grandir 2005, coll. Terres des hommes
Un livre pour découvrir l'histoire, le climat et la végétation, la vie quotidienne et les traditions de la Côte d'Ivoire.
»MHP

Jeunesse Une journée avec les Cris du Québec.
Éd. Grandir, 2006, coll. Les hommes de la terre
Histoire d'une communauté d'Indiens Cri vivant au Nord du Québec : géographie, faune, flore, vie quotidienne, occupations, coutumes, art, culture.
»MAC, MHP

Aventures en Touchkanie.
Elytis Éditions, 2012
Récit d'un voyage humoristique dans un pays imaginaire inspiré des États de l'ex-URSS : la Touchkanie. Conçu comme un carnet ethnographique, cet ouvrage présente les us et coutumes des habitants d'une contrée à la fois austère et fantaisiste.
»BPT, MJ, BAR

CARNETTISTES ET ÉCRIVAINS VOYAGEURS IN et OFF

GWENAELLE ABOLIVIER

»Voir Voyages en train p. 16

VALÉRIE ABOULKER

***New York* / textes de Valérie Michel. Apeiron, 2013**
Recueil d'œuvres peintes représentant la ville de New York, accompagnées de textes qu'elles ont inspirés. Au verso, le carnet de voyage illustré de l'artiste, mêlant des notes et des croquis des tableaux à venir.
»MJ

***Paris* / textes André Duprat. Apeiron, 2013**
Portrait de Paris et de son symbole, la Tour Eiffel. Au recto, des dessins, des encres, des photographies de la construction du monument, étoffés de textes brefs. Au verso, le carnet de voyage illustré de l'artiste, mêlant des notes sur ses impressions et émotions et des croquis.
»MAC

JOËL ALESSANDRA

***Retour du Tchad : expédition sur les traces d'André Gide* / textes d'Attié Djouid Djar-Alnabi, Pascal Villecroix. La Boîte à bulles, 2010**
En 1925, André Gide part au Congo et au Tchad pour son plus long voyage. À son retour, deux récits sont publiés chez Gallimard dont *Retour du Tchad* qui est le fil conducteur de ce carnet de voyage. 80 ans plus tard, une équipe d'artistes tchadiens et français refait une partie de l'itinéraire à bord d'un radeau puis d'une pirogue et croise ses impressions avec celles de ses illustres prédécesseurs.
»BRGC

***Ennedi : la beauté du monde* / texte de Pascal Villecroix. La Boîte à bulles, 2012**
À la manière d'un journal, ce récit raconte le périple de deux hommes durant douze jours à travers une région désertique du nord-est du Tchad, mettant en exergue ses paysages et la diversité de ses populations.
»BPT, MHP

***Escales en femmes inconnues.* Éd. Page69, 2013**
Dessinateur et voyageur, le narrateur relate six aventures sensuelles qu'il a vécues avec autant de femmes en Italie, au Mexique, à Djibouti, en Indonésie, au Sri Lanka et en Éthiopie.
»BRGC, MJ

***Errance en mer Rouge* / préf. de Guillaume de Monfreid. Casterman, 2014**
Tom, professeur d'arts plastiques, veuf depuis peu, sollicite un poste à Djibouti. Sur place, il intervient en tant que bénévole dans des orphelinats et fait la rencontre de Fred, un aventurier. Fasciné comme lui par les écrivains voyageurs qui ont parcouru la région, Tom accepte de le suivre pour une sortie en mer.
»BRGC, MJ

***Kompilasi komikus : carnet de résidences en Indonésie* / avec Simon Hureau, Clément Baloup, Sylvain-Moizie. La Boîte à bulles, 2014**

Quatre dessinateurs dévoilent chacun une facette d'un séjour en Indonésie, du décalage horaire à la barrière de la langue, de la découverte de paysages somptueux à la rencontre d'auteurs émergents de la bande dessinée indonésienne.
»BAM, BAR, BRGC

***Petits-fils d'Algérie* / préface de Benjamin Stora. Casterman, 2015**
La quête de Joël Alessandra, dont la famille a quitté l'Italie pour l'Algérie au début du XXe siècle. En 2013, il se rend à Constantine pour affronter ses craintes et ses doutes.
»MHP

»Voir index des bibliothèques page 3

***Regards croisés : la Chine vue par* / Alessandra, Baudoin, Boucq, Kéramidas, Lax, Lepage, Mazille, Poupon, Verron**

***Regards croisés : la France vue par* / Pang Bang Ben, Wang Kewei, Zhang Xiaoyu, Nie Jun, Lu Ming, Golo, Dong Zhequn. Mosquito, 2015**
»MAC
»Voir aussi Voyages en train p. 15

THOMAS AZUELOS

***Le fantôme arménien* / un reportage réalisé avec Laure Marchand et Guillaume Perrier. Futuropolis, 2015**
Cette bande dessinée documentaire suit le périple de C. Varoujan, un représentant de la diaspora arménienne, depuis Marseille jusqu'en Arménie, sur les traces de sa famille. Sa femme Brigitte Balian et lui ont interrogé les descendants de rescapés du génocide de 1915, restés en Turquie.
»MCN, MJ

BARROUX

***Alpha : Abidjan-Gare du Nord* / scénario Bessora. Gallimard, 2014**
Alpha décide de quitter Abidjan pour rejoindre sa femme et son fils, partis sans visa sur le territoire français. De passeurs malhonnêtes en canots surchargés, cette odyssée le conduira jusqu'à la Gare du Nord.
»MCN

EDMOND BAUDOIN

***Le voyage*. L'Association, 1996, coll. Ciboulette**
Pour échapper à son quotidien aliénant, un homme choisit de fuir en avant vers un voyage initiatique et intimiste où Baudoin nous entraîne grâce à des procédés de narration plus subtils que jamais.
»BAM, MHP

***L'Association en Égypte* / avec Golo, Jean-Christophe Menu, David B. L'Association, 1998, coll. Esperluette**
Quatre auteurs ont été choisis pour réaliser quatre reportages en BD sur l'Égypte contemporaine, à travers quatre lieux différents : Golo au Caire, Baudoin à Alexandrie, David B dans l'oasis de Siwa et J.C. Menu à Louxor.
»MNC

***Les essuie-glaces*. Dupuis, 2006**
Un voyage en forme d'évocation du Canada (où Baudoin fut professeur de dessin) et de ses amis : Guy, ancien prêtre-ouvrier et poète ; Violette, psy ; ou encore Laurence, «qui écrit, danse et aime la vie, très fort».
»BRGC, MJ

***Le parfum des olives* / avec Hugues. Ed. 6 pieds sous terre, 2010**
L'auteur de bandes dessinées donne la parole à son fils Hugues qui raconte son voyage en Israël en 2001. Ce dernier est parti réaliser un documentaire sur un projet commun d'artistes et techniciens de théâtre palestiniens et israéliens.
»MJ
»Voir aussi Voyages en train p. 15

ANTOINE BERTRANDY

»Voir Routes mythiques p. 10

PASCALE BOURGAUX

»Voir Afghanistan p. 34

YANN BRETON

***Contes du Japon* / contes et documentaires réunis par Pascale Fontaine ; ill. de Y. Breton. Reflets d'ailleurs, 2012, coll. Cipango jeunesse. Tam Tam**
Une invitation au voyage au Japon à travers des contes, auxquels sont associés des documentaires pour découvrir et comprendre la culture de ce pays.
»MAC, MJ, MHP

***Japon* / Masako Tokuda. Nomades, 2012, coll. Itinéraires de voyageurs**
Un carnet de voyage qui montre les deux visages du Japon : moderne et traditionnel, avec 18 villes traversées et décryptées et des informations de base indispensables pour aller à la rencontre des Japonais.
»MAC

OLIVIA BURTON ET MAHI GRAND

***L'Algérie c'est beau comme l'Amérique*. Steinkis, 2015**
Dans les années 1990, Olivia, petite-fille de pieds-noirs, demande à sa grand-mère d'écrire ses mémoires mais n'obtient d'elle qu'un sourire fatigué. En triant ses affaires après son décès, Olivia tombe sur un dossier qui lui est destiné. À l'intérieur : ses souvenirs d'Algérie. Dix ans plus tard,

elle décide d'aller sur place, pour confronter ces récits à la réalité.
»MCN, MJ, MJP, MAB

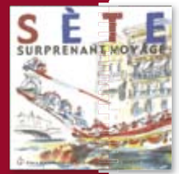
DAMIEN CHAVANNAT, ZAHIA HAFS, ELSIE HERBERSTEIN

***Zanzi bar* / avec Justin Creedy Smith. Seuil, 2000**
Cette île lointaine, méconnue et exotique au large de la Tanzanie, alimente depuis des siècles la curiosité et la convoitise des princes, négociants et aventuriers naviguant dans l'Océan Indien. Sa gloire passée et son nom évocateur intriguent les voyageurs.
»MJ

***Afrique du Sud* / D. Chavanat. Jalan publ., 2003**
»MJ

***Sète : surprenant voyage* / avec Cathy Beauvallet et Jérôme Pruneau. Jalan, 2005**
Une découverte de Sète, ville de pêcheurs et d'artistes, et d'une de ses spécialités sportives : la joute nautique.
»MHP

***Ports de France* / sous la dir. de Catherine Lalanne. Flammarion, 2007**
»MHP

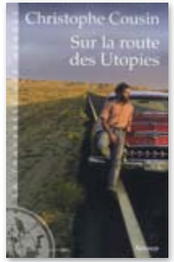


Saint-Valéry-en-Caux : les hommes et la mer / textes et dessins E. Herberstein. Magellan & Cie, 2010
Recueil d'aquarelles pour découvrir la petite ville normande de Saint-Valéry-en-Caux et son rapport avec la mer.
»MAC

LAURENT CHÈZE

***Tulle.* Éd. de la Rue mémoire, 2011**
Tulle en aquarelles
»MJ

CHRISTOPHE COUSIN



***Sur la route des utopies.* Arthaud, 2007**
L'auteur a décidé de s'immerger dans les communautés utopiques de la planète : du squat libertaire danois de Christiania au village planétaire d'Auroville en Inde, en passant par Uzupis, le quartier des artistes de l'autre rive en Lituanie. Mais son plus grand périple, c'est son voyage de 8 000 kilomètres aux États-Unis, de communauté en communauté.
»MJ

DVD ***Les nouveaux explorateurs.* Gédéon Programmes**
- **Les Nomades Land au Ladakh, 2007**
»MCN, MHP
- **Les Nomades Land aux États-Unis, 2007**
»MAC, MCN
- **Les Nomades Land au Niger, 2007**
»MCN

»Voir aussi Les routes mythiques p. 6, 11

PHILIPPE DELORD

***Regards croisés sur Chypre : sur les pas de Louis-François Cassas* / textes de Christine Demillier. Gallimard, 2004**
Parti sur les traces du dessinateur français du XVIII[e] siècle Louis-François Cassas, l'auteur a rapporté dans son carnet les illustrations des lieux autrefois dessinés par son prédécesseur.
»MAC

BERNARD DEUBELBEISS

***Clermont-Ferrand absolu* / textes de François Taillandier. Page centrale, 2011**
Familiers de Clermont-Ferrand, où ils ont tous deux grandi, les auteurs rédigent un carnet de voyage illustré en jouant aux voyageurs pour porter un regard à la croisée des souvenirs, de l'histoire et du renouveau sur la ville.
»BAV, MRS, BRGC, MAC, MCN, MJ, MHP, BAD, MJP, BEJ, BAR

***Irréfutable chaîne des Puys* / texte François Taillandier. Page centrale, 2013**
Du lac Pavin au gour de Tazenat en passant par Clermont-Ferrand, le puy de Dôme et Saint-Nectaire, un voyage poétique à travers la chaîne volcanique des Puys, au cœur du Massif Central, par un écrivain et un dessinateur originaires de la région. Ils ont croisé les souvenirs et l'histoire, la vie paysanne et le tourisme, les pierres celtiques et les signes de la modernité.
»BAV, MRS, BRGC, MAC, MJ, MHP, BAD, MJP

»Voir index des bibliothèques page 3

ASIEM EL DIFRAOUI

***Carnets égyptiens* / ill. d'Ahmed Mansour. PUF, 2014**
À partir de nombreux témoignages d'hommes et de femmes de toutes les classes sociales, de tous les groupes politiques et religieux et d'ethnies diverses, l'auteur fournit des clés de compréhension sur la situation politique de l'Égypte et la crise profonde que traverse le pays.
»MJ

BRUNO FORTUNER

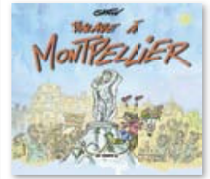
***Mon village, voyage à dos de tabouret.* Magellan & Cie, 2006**
L'auteur, paysagiste, a eu l'idée de représenter dans son entier Echou, lieu-dit de Seine-et-Marne où il vit, sous forme de carnet de voyage.
»MJ

***J'ai peint des mots sur vos maisons.* Magellan & Cie, 2010**
L'architecte paysagiste est allé au-devant des maisons de France. Il a étudié les charpentes, le mobilier et les habitants. Il fait une aquarelle et l'habitant raconte un morceau de sa demeure.
»MAC, MJ

PATRICE FRANCESCHI

DVD ***La Boudeuse (1).* MK2 éditions**
Dans le sillage des grandes expéditions du passé, Patrice Franceschi et son équipage de marins et de scientifiques s'embarquent à bord de La boudeuse pour un passionnant voyage… Comprend : Les 33 Sakkudei, Sur la piste de Wallace, Les Mystères de la Sungai Bai, Au-dessus des volcans, Sous le vent de Bougainville, L'Odyssée de la Boudeuse, Le Dernier voyage de la Boudeuse.
»MCN, MJP, MRS

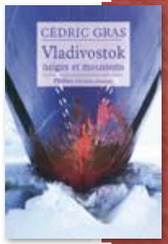
***La grande aventure de la Boudeuse : mon tour du monde à la rencontre des peuples en péril. (1) De l'Amazonie aux îles du Pacifique.* Plon, 2008**
»MAB



GASTON

***Balade à Montpellier.* Orphie, 2015**
Sous forme de carnet de voyage mêlant dessins humoristiques et photographies, un reportage sur Montpellier, son patrimoine, ses lieux culturels, ses quartiers et ses habitants.
»MAC

CEDRIC GRAS



***Le Nord, c'est l'Est : aux confins de la Fédération de Russie.* Phébus, 2013**
Récit de voyage, entre passé et présent, à travers les vastes territoires du nord de la Russie, de la Carélie au fleuve Amour, de la Crimée à la mer du Japon, des steppes de Mongolie à la Sibérie.
»MAC

***Vladivostok : neiges et moussons.* Phébus, 2011**
L'auteur fait le récit de son exploration de Vladivostok et de sa rencontre avec les habitants. Il a à cœur de comprendre la région et donne à voir sa géographie, les rêves de sa population, notamment étudiante, et ses relations avec le reste du monde : Moscou le pôle d'attraction, la Chine voisine et redoutée, la Corée du Nord, le Japon des affaires.
»MJ

***L'hiver aux trousses : voyage en Russie d'Extrême-Orient.* Stock, 2015**
Ecrivain géographe, l'auteur a parcouru l'Extrême-Orient russe durant six semaines le temps d'un automne. Entre Yakoutsk et Vladivostok, au fil de ses rencontres avec les habitants, il raconte la Russie pacifique contemporaine.
»MJ

BLAISE HOFMANN

Marquises. **Zoé, 2014**
À rencontre des habitants des îles Marquises. L'auteur décrit leur vie quotidienne, la nature environnante, défait les idées reçues et confronte les cultures autochtones et celles de l'Occident.
»BAM

SIMON HUREAU

Palaces. **Ego comme X, 2003**
Le Cambodge accueille Simon, l'observe et s'amuse de l'inadaptation de cet SDF. Inconscient, Simon risque sa vie. Il dort au bord des rivières infestées de crocodiles, s'enveloppe dans de douteux sacs de ciment, dort dans les temples avec les âmes errantes des crimes de Pol Pot, etc.
»MNC

Bureau des prolongations.
Ego comme X, 2005
Suite de Palace, cet album raconte la suite du voyage de l'auteur au Cambodge. Cette fois-ci, il s'est fait volé ses papiers et est obligé de rester plus longtemps que prévu. Il en profite donc pour continuer à visiter le pays.
»MCN

Au gré des courants : carnet de pérégrinations à Amboise et alentour.
La Boîte à bulles, 2013
Une centaine de dessins au fusain, à l'aquarelle, à la craie ou à l'encre de Chine, croqués à Amboise, à Saint-Ouen-les-Vignes et à l'île d'Or, permet de découvrir le patrimoine, les bâtiments, les statues et les trésors cachés de ces lieux.
»MAC, MJ

Kompilasi komikus : carnet de résidences en Indonésie / **avec Clément Baloup, Joël Alessandra, Sylvain-Moizie. La Boîte à bulles, 2014, coll. Les carnets**
Quatre dessinateurs dévoilent chacun une facette d'un séjour en Indonésie, du décalage horaire à la barrière de la langue, de la découverte de paysages somptueux à la rencontre d'auteurs émergents de la bande dessinée indonésienne.
»BAM, BAR, BRGC

Mille parages : vol. 1, Fragments bourlingatoires d'ici et d'ailleurs.
La Boîte à bulles, 2015
Le récit de voyage de l'auteur qui reste rarement sur les itinéraires touristiques pour voir ce qui se cache derrière le décor, le mode de vie des personnes demeurant là et les détails qui échappent généralement aux yeux de ses congénères. Ce volume se déroule à la fois sous les tropiques et près de chez lui, en Touraine.
»MAC

»Voir index des bibliothèques page 3

NATHALIE INFANTE

Jeu de piste à Londres.
Ed. Marie-Louise, 2013
Alors que Moussy et les autres souris danseuses s'apprêtent à donner une représentation à Londres, leur professeur est kidnappé. S'ensuit un véritable jeu de piste à travers la ville pour le retrouver.
»MJ

JEROEN JANSSEN

La revanche de Bakamé / **scénario, Pieter van Oudheusden. La Boîte à bulles, 2010**
Adaptation d'une fable africaine, dans un cadre qui ressemble de près au Rwanda.
»MCN

Tempête sur Bangui / **Didier Kassaï. La Boîte à bulles, 2015**
L'auteur expose ce qui se passe en République Centrafricaine, qui enchaîne guerres civiles et coups d'État depuis le milieu des années 2000, jusqu'au conflit le plus meurtrier, celui des rebelles de la Seleka contre le président Bozizé en 2013.
»MAC

ELZA LACOTTE

Les esprits moldaves voyagent-ils toujours en bus vers l'Ukraine ? / **Textes de Vala L. Volkina. Ver à soie éditions, 2013**
Un voyage en bus initiatique et rocambolesque vers l'Europe de l'Est, de la France jusqu'à l'Ukraine.
»MJ

MARIE-EDITH LAVAL

Comme une feuille de thé à Shikoku : sur les chemins sacrés du Japon / **préf. de Bernard Ollivier. Le Passeur Éditions, 2015.**
Résumé : Récit d'un pèlerinage à Shikoku où, mettant ses pas dans ceux de Kûkai, le fondateur du bouddhisme Shingon, l'auteure parcourt 1 400 kilomètres pour faire le tour des 88 temples de l'île. Elle raconte son cheminement, géographique et intérieur, ses découvertes, ses rencontres, ses moments d'émotion mais aussi ses épreuves.
»MJ

CLAIRE LE MEIL

Paris la nuit / **texte Arnaud Roi. Milan Jeunesse 2014**
Quatre dioramas en pop-up qui s'illuminent grâce à deux diodes pour découvrir les grands monuments de Paris (les Champs-Elysées, les quais de la Seine, la butte Montmartre, la tour Eiffel).
»MJ

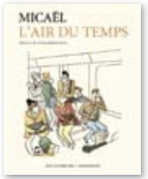
BENJAMIN LESAGE

Sans un sou en poche. Vivre fauché… mais vivre libre ! **Flammarion, 2015**
Carnet de voyage de Benjamin, jeune Français parti avec Nicola, un Italien et le Berlinois Rafael faire le tour du monde les poches vides.
»BPT

GENEVIÈVE MAROT

Sous le même ciel, je vais à l'école / **texte de Danièle Huber. Les Deux souris, 2007**
Dans une vingtaine de villes à travers le monde des enfants racontent leur journée de classe et décrivent les moyens de transport qu'ils utilisent… Un album pour découvrir le mode de vie des enfants dans différents pays, et la difficulté pour certains d'accéder à l'éducation.
»MHP

Sous le tamarinier de Betioky.
La Boîte à bulles, 2015
L'enfance de Jean Piso, accordéoniste attitré du groupe Ny Malagasy Orkestra.
»MJ



MICAËL

L'air du temps / **préf. d'Olivia Resenterra. Les Cahiers dessinés, 2014**
L'auteur observe avec lucidité ses contemporains, leurs petites manies et leurs névroses, et les suit dans leur vie quotidienne. Ses dessins humoristiques illustrent, avec tendresse et dans un grand souci du détail, un monde à la fois ridicule et touchant.
»MJ

MICHEL MONTIGNE

Carnet de voyage à Djibouti.
Sépia, 2002
M. Montigné, peintre officiel des Armées, a pour passion l'aquarelle et le dessin ainsi que les voyages et la rencontre avec d'autres cultures et pays. Ce carnet est né de ces passions et de son voyage en 2001 à Djibouti dont il rend palpable la beauté du paysage, la diversité des peuples, de la faune et de la flore.
»MCN

Carnet de Guyane. **Sépia, 2003**
Passionné de voyage, M. Montigné, peintre de l'armée, invite à découvrir la Guyane et ses côtes : Kourou, le centre spatial guyanais, Cayenne, Sinnamay, la ligne de démarcation à une zone d'accès réglementé entre Maripasoula et Lamopi.
»MCN

Mauritanie, Maroc, Brésil, Salvador de Bahia : carnets de voyages. **Sépia, 2006**
Dans la continuité de ses carnets de voyage, l'auteur réunit trois pays dans ce volume passant de l'ouest du continent africain à l'est du Brésil. Des carnets riches en couleurs qui utilisent des techniques mixtes : beaucoup d'aquarelles, des pastels, des dessins à la mine de plomb.
»MAC, MCN, MHP

OLIVIER-MARC NADEL

»Voir Voyages en train p. 16

VIVI NAVARRO

À bord du Biladi : Tanger-Sète, marins du Maroc : carnet de voyages / **préf. Jean-Robert Varaillon-Laborie. Ed. singulières, 2012**

Pendant plus d'un an, l'auteure a effectué plusieurs traversées à bord du Biladi, un navire blanc à cheminée jaune qui embarque tous les jours passagers et voitures. Elle propose un portrait de chaque membre d'équipage par l'image (photo et peinture) et par le récit. Elle fait également découvrir certaines facettes de Tanger.

»MJ

Géants des mers / **préf. Tanya Saadé Zeenny. Magellan & Cie, 2014**

Carnet de voyage à bord de deux navires du groupe de transports maritimes CMA-CGM, qui parcourent les mers et les océans pour acheminer des marchandises à bon port. À travers des photographies, des dessins et des mots, l'artiste partage son aventure en mer du Nord sur le Marco Polo, long de 396 mètres, le navire porte-conteneurs le plus gros du monde, puis sur le Jules Verne dans l'océan Indien.

»MJ

BERNARD OLLIVIER

Aventures en Loire : 1000 km à pied et en canoë. **Phébus, 2012, coll. Libretto**

Récit d'un voyage de six semaines le long des bords de la Loire, à pied puis en canoë.

»BAV, BEJ, BRGC, MCN, MHP, MRS

Sur le chemin des ducs : La Normandie à pied, de Rouen au Mont-Saint-Michel. **Phébus, 2013**

Bernard Ollivier, en marcheur et en amoureux de la nature, est reparti sur une route de pèlerinage peu connue, le chemin des Ducs de Normandie, de Rouen au Mont-Saint-Michel. Tout au long des kilomètres parcourus – en duo pour la première fois de sa longue carrière de marcheur solitaire –, il constate les changements de sa Normandie natale.

»BRGC

Marche et invente ta vie : le récit touchant d'un grand écrivain-marcheur / **avec l'association Seuil. Arthaud, 2015.**

Divers portraits de jeunes en difficulté, parfois délinquants, qui tentent de se réinsérer dans la société par le biais de la marche. En parcourant plus de 1 800 kilomètres à l'étranger, accompagné uniquement d'un adulte membre de l'association Seuil, chaque jeune fait face à ses problèmes et son avenir.

»BAM

»Voir aussi les routes mythiques p. 8

FABIEN PALMARI

»Voir bio-bibliographie et entretien p. 18-19

SONIA PRIVAT

Zanzibar, le royaume des fées. **Magellan & Cie, 2013**

Récit d'un voyage effectué à Zanzibar, orné des peintures réalisées par l'auteure.

»MAC

India Express. **Magellan & Cie, 2014**

Un voyage dans l'Inde contemporaine pour découvrir la vie quotidienne des Indiens, les marchés, les lieux sacrés, etc.

»MJ

Silhouettes. **Belin, 2014**

Une iconographie des œuvres de l'aquarelliste.

»MJ

GAEL REMISE

Les heures noires / **scénario de Fabien Tillon. La Boîte à bulles, 2015**

Au Kariwaï, pays souffrant d'une terrible sécheresse et d'épidémies chroniques, une expédition humanitaire parcourt les pistes pour mener à bien sa campagne de vaccination. Les voyageurs tomberont de trahisons en chausse-trappes, sans pouvoir freiner une spirale de violence qui les aspire toujours plus vite.

»MHP

»Voir index des bibliothèques page 3

GUILLAUME REYNARD

Les voyages du goût : l'histoire des fruits et des épices venus d'ailleurs / **avec Dimitri Delmas. Actes Sud junior, 2014**

Documentaire sur les routes commerciales maritimes à travers la découverte de dix produits de consommation courante : comment la banane, la pomme de terre, le poivre… sont arrivés jusqu'en France.

»BAM, MAB, MHP, MJ

CAROLINE RIEGEL

Eclats de cristal en forêt gabonaise : récit de voyage. **Phébus, 2011**

Ingénieur en constructions hydrauliques, C. Riegel raconte son année passée sur le chantier de barrage de Kinguélé en forêt gabonaise. Arrivée à Libreville pleine d'enthousiasme, elle prend conscience de la difficulté à se faire admettre, en tant que femme blanche, par ses subordonnés africains.

»MJ

TIPHAINE RIVIERE

Carnets de thèse. **Seuil, 2015**

Jeune enseignante, Jeanne quitte son collège de ZEP pour se lancer dans l'écriture d'une thèse. Elle déchante rapidement face au fonctionnement du monde universitaire : son directeur de thèse qui l'évite, la compétition académique, les étudiants candides de première année, les colloques ennuyeux, l'incompréhension des proches, etc.

»MAC

SLOVIA ROGINSKI

Au cœur du Laos. **Elytis, 2015**

L'architecte d'intérieur relate son voyage au Laos, partageant sa rencontre des ethnies minoritaires et de leurs habitats. Elle fixe ainsi sur ses carnets, à travers le dessin, des scènes de la vie quotidienne permettant de découvrir les coutumes des habitants et les maisons traditionnelles laotiennes.

»MJ

CELINE ROUSSEL ET SAMUEL CHARDON

Carnet d'Inde. **Éd. de la Bohème, 1999**

Textes, illustrations et croquis pris sur le vif présentent l'aspect touristique et culturel de l'Inde. Paysages ou scènes de rue, personnes, animaux ou objets sont croqués au hasard des rencontres.

»BRGC, MAB, MAC, MCN, MJP, MJ

Carnet du Maroc / **ill. Samuel Chardon, texte C. Roussel. Éd. l'Oiseau porte plume, 2002**

»MAB, MCN, MJ

Carnet de Guadeloupe et Dominique. **Éd. l'Oiseau porte plume, 2003**

»MAB, MAC, MCN, MJ

Le Burkina Faso par la route / **graphisme Samuel Chardon ; texte, Céline Roussel. Éd. l'Oiseau porte plume, 2004.**

»MAB, MAC, MCN, MJ, MJP

Carnet d'Égypte. **Éd. l'Oiseau porte plume, 2005**

»MAC, MCN, MJ

Carnet de la Réunion et Maurice. **Éd. l'Oiseau porte plume, 2006**

»MAC, MJ

La mécanique du voyage. **Éd. l'Oiseau porte plume, 2009**

Ce carnet de route raconte le voyage en camping-car d'une famille partie en Inde par la route, à travers la Turquie, l'Iran, le Pakistan pour arriver en Inde et au Népal.

»BAD, BAM, MAB, MCN, MJ

Voyage en terre maya : Mexique et Guatemala. **Éd. l'Oiseau porte plume, 2011**

»MCN, MJ

LUIS RUIZ PADRON

»Voir bio-bibliographie et entretien p. 12-13

SIMON

Au corps de l'Inde. **Éd. de la Boussole, 1999**

De Bombay à Madras, de Maduraï à Cochin, en passant par Pondichéry, Simon, artiste-peintre, retranscrit au travers d'une centaine de dessins à l'encre, ces ambiances, ces scènes de vie et ces odeurs de l'Inde.

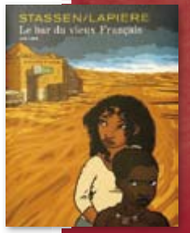
»MAB

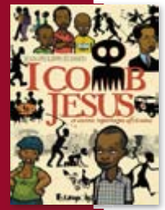
JEAN-PHILIPPE STASSEN

Le bar du vieux Français / **avec Lapière. Dupuis, 1992, coll. Aire libre (2 vol.)**

Une histoire d'amour impossible entre une Marocaine parisienne et un Africain.

»BAM, BAV, BRGC, MAB





Déogratias. **Dupuis, 2000, coll. Aire libre**
Le génocide rwandais vu par Stassen.
»BAD, BAV, BRGC, MAB, MHP

I comb Jesus : et autres reportages africains / **préf. de Beata Umubyeyi-Mairesse. Futuropolis, 2015**
Des reportages sur les migrations des victimes de la guerre et de la misère en Afrique, réalisés de 2007 à 2013 dans divers pays. Ils font suite à des entretiens avec notamment d'anciens enfants-soldats de la région de Kivu au Congo et des rescapés du génocide rwandais.
»MJ

FRANÇOIS SUCHEL

Sous les ailes de l'hippocampe. **Guérin, 2014**
F. Suchel, ancien pilote de ligne, était aux commandes d'un long-courrier qui faisait des allers-retours entre Paris et Canton. Il décide de faire le même trajet, mais à vélo. Sur plusieurs mois, au départ de Canton, il traverse neuf pays. Il évoque ses rencontres, ses angoisses, ses peines et ses joies, la beauté des paysages et la rudesse des climats.
»MJ

MICKAEL SZTANKE ET ALEXIS CHABERT

Asie : Le Réveil ouvrier / **réal. M. Sztanke. Doriane Films, 2013**
La Chine, le Cambodge et le Bangladesh connaissent depuis deux ans de violents mouvements de protestations. Les délocalisations des sous-traitants d'un pays pauvre à l'autre ne sont pas sans conséquences. Avec la prise de conscience des ouvriers et la flambée des prix, la stabilité sociale de ces pays n'est plus garantie.
»BAD

La faute, une vie en Corée du Nord : récit complet / **avec Alexis Toudret, couleur. Delcourt, 2014**
Chol Il travaille au ministère des Affaires étrangères. Un jour, il oublie de mettre sur son veston le badge officiel à l'effigie du leader. Ses supérieurs lui laissent dix jours pour se racheter en devenant le guide exemplaire d'un étranger venu visiter le pays, Michaël Sztanke.
»MCN, MHP, MJ

NICOLO TASSONI ESTENSE

Les dimanches de Brazza ou Sur un air de rumba et de pluie. **Artestampa, 2014**
Le diplomate italien livre ses impressions sur la ville de Brazzaville où il a travaillé et vécu, partageant son regard sur les paysages, les hommes et les femmes du pays. Il fixe ainsi sur ses carnets des scènes de la vie quotidienne permettant de découvrir les multiples facettes de cette ville.
»MJ

ANDREE TERLIZZI

Mai, l'enfant hmong / **texte Marie-Hélène Loubatié. Éd. Grandir, 2012**
Mai, une petite fille hmong vit dans un village perché sur une montagne, dans le nord du Vietnam. Tous les habitants sont de la même tribu des Hmong colorés.
»MJP

La Thaïlande / **ill. Andrée Terlizzi. Éd. Grandir, 2013**
Un documentaire pour découvrir la Thaïlande, son histoire et sa culture. Il aborde notamment les thèmes de la population, de la religion, des loisirs, de l'économie, de l'artisanat, de l'habitat et de la cuisine.
»MHP

Balades sur les sentiers des Cinque Terre & Portovenere. **Cap culture éditions, 2013**
Situées sur la côte Ligure, les Cinque Terre ainsi que la commune de Portovenere furent inscrits en 1997 au patrimoine mondial de l'Unesco, et la région classée parc national en 1999. L'ouvrage invite à découvrir la côte rocheuse hérissée de promontoires avançant vers la mer, les anses abritées des vents, les pittoresques ports de pêche, les bois de pins et d'oliviers qui recouvrent les collines.
»MJ

»Voir index des bibliothèques page 3

Balades sur les chemins des Alpilles & de la Montagnette. **Cap culture éditions, 2015**
Un carnet d'aquarelles pour découvrir les Alpilles, d'Orgon à Tarascon, en passant par Saint-Rémy-de-Provence, le moulin de Daudet à Fontvieille, l'abbaye de Montmajour, Eyguières, la Montagnette, etc.
»MJ

TITWANE

Brigade criminelle, immersion au cœur du 36, quai des Orfèvres / **texte Raynal Pellicer. La Martinière, 2015**
»MJ

ÉRIC TOURNAIRE

»Voir bio-bibliographie et entretien p. 18-19

LES TRIBULANTS

Banlieue nomade : **carnets de voyage autour de Paris. Éd. Alternatives, 2005**
Une vingtaine de carnettistes ont décidé de casser les stéréotypes de la banlieue et portent un regard neuf sur le sujet en présentant leurs œuvres : aquarelles, dessins, collages, photographies, écrits, etc.
»MCN

Ce que j'aime en toi : carnets de voyage en intimité. **Éd. Alternatives, 2007**
Sous la forme d'un carnet mêlant croquis, dessins, poèmes et photographies, douze artistes de cette association invitent à la découverte de l'être aimé à travers une succession de petites déclarations d'amour.
»MCN

Vivre vieux ! : carnets de rencontres / **préf. de Roger Dadoun. Éd. Alternatives, 2009**
Les artistes voyageurs abordent la question de la vieillesse après avoir partagé la vie quotidienne de retraité(e)s. Ces derniers discutent de leurs activités, de leurs lieux de vie, de leurs passions. Les artistes ont recueilli leurs paroles de vie, de sagesse, de colère, de désir.
»MAC, MCN, MHP

Gratte-ciel & soupe de nouilles : dix carnettistes voyagent en Chine. **Éd. Les Carnettistes tribulants, 2011**
Vision croisée de dix artistes français sur la Chine.
»MAC, MCN

Paysannes : carnet de rencontres avec des femmes engagées / **préf. de Coline Serreau. La Boîte à bulles, 2012**
Sollicitée par le CIVAM (Centre d'initiative pour valoriser l'agriculture et le milieu rural), les Carnettistes tribulants ont sillonné la France à la rencontre de femmes agricultrices (éleveuses, maraîchères, viticultrices…).
»MAC, MCN

Bringuebalés : carnets de mémoires d'immigrés / **préf. de Farid Boudjellal. La Boîte à bulles, 2014**
Onze artistes issus du collectif des Carnettistes ambulants ont réalisé des carnets à partir des ressources du Musée de l'histoire de l'immigration, redonnant vie à onze itinéraires d'immigrants.
»MJ

GWENAELLE TROLEZ

L'explorateur, le photographe et le missionnaire / **textes de Ernest Noirot et David Boilat, photographies de François-Edmond Fortier. Magellan & Cie, 2007**
Cet ouvrage réunit trois personnages fondateurs de l'Afrique francophone, l'explorateur Ernest Noirot, le photographe Edmond Fortier et le missionnaire David Boilat, faisant revivre la nature de l'Afrique telle qu'ils l'ont connue et aimée. Illustrés de tableaux oniriques de l'artiste G. Trolez, mêlant photographies anciennes, planches botaniques et cartes géographiques d'époque.
»MCN, MHP

Algérie, mon amie. **Magellan & Cie, 2008**
Carnet de voyage réalisé à partir de photos du début du XX[e] siècle, de vieux papiers,

CARNETTISTES ET ÉCRIVAINS VOYAGEURS IN et OFF

timbres et cartes postales d'époque, accompagnant les textes d'écrivains voyageurs découvrant l'Algérie, ses paysages, ses habitants, ses coutumes, etc.

»MAC, MCN, MHP

***Safari* / Frédéric Potage. Magellan & Cie, 2008**

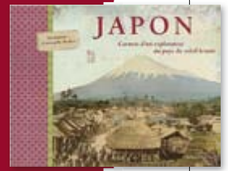
Gwenaëlle Trolez a observé les animaux de la savane au cours de ses nombreux voyages dans les réserves africaines. Utilisant papiers à motifs, cartes, timbres, encre, aquarelle, elle a réalisé une fascinante galerie de ces habitants du monde.

»MJ

***Amazonie* / poèmes de Frédéric Potage. Magellan & Cie, 2009**

Aquarelles, encres, papiers à motifs, poèmes, nous font découvrir les espèces animales de la forêt amazonienne.

»MJ



***Japon : carnets d'un explorateur au pays du soleil levant* / textes Eugène Gallois. Magellan & Cie, 2012**

Redécouverte illustrée de l'ambiance culturelle et cultuelle du Japon impérial, au fil du texte écrit par l'explorateur E. Gallois, qui parcourut le pays d'Osaka à Nikko, en passant par Kyoto et Kobé au cours de l'année 1905. Différentes techniques ont été utilisées par l'illustratrice tout au long de l'ouvrage (aquarelles, encres, collages).

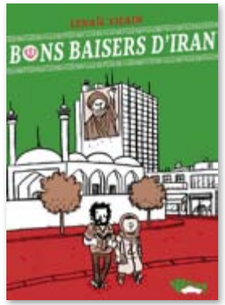
»MJ

TROUBS

»Voir bio-bibliographie et entretien p. 31

ALEXANDRE VERHILLE ET SANDRA TAVERNIER

»Voir Routes mythiques p. 4



LENAIC VILAIN

***Bons baisers d'Iran.* Warum, 2015**

Lénaïc et sa compagne partent en voyage en Iran. Plein de préjugés et d'attentes, ils découvrent que ce pays possède de nombreux aspects modernes, comme la chirurgie esthétique.

»MJ

FRANÇOIS WARZALA

***Paris à nu : une capitale au quotidien.* Ouest-France, 2014**

Carnet de croquis et réflexions sur Paris au quotidien qui présentent la ville et ses évolutions en dehors des clichés touristiques traditionnels.

»MJ

OLIVIER WEBER

***Kessel : le nomade éternel.* Arthaud, 2006**

De Dakar aux colonies juives, de l'Espagne à l'Afghanistan en passant par le Kenya, le Rwanda et la Birmanie, cet album invite à découvrir les paysages et les voyages qui ont marqué Joseph Kessel. Il propose également une traversée du XX[e] siècle à travers le regard de ce chroniqueur du monde.

»BAV, MAC, MHP, MJ

***Lucien Bodard 'Lulu le chinois'* / réal. avec Michel Vuillermet. Zarafa films, 1998**

Dernier monstre sacré du grand reportage, dans la lignée des Albert Londres et des Joseph Kessel, le « vieil éléphant » Bodard a construit une œuvre romanesque, puissante, baroque et sensible. Et pourtant, malgré un incontestable succès public, critique et médiatique, cet aventurier des lettres n'a pas encore trouvé la place qu'il mérite dans le petit monde frileux de la littérature française qui n'apprécie guère le mélange des genres.

»MHPLC

»Voir aussi Afghanistan p. 33 et Les routes mythiques p. 5, 9

»Voir index des bibliothèques page 3

3 QUESTIONS à Troubs

Jean-Marc Troubet, alias Troubs, a fait ses études aux beaux-arts de Toulouse, puis d'Angoulême. Installé en Dordogne, il est devenu dessinateur-voyageur.
Ses voyages en Chine, en Australie ou à Madagascar ont fait l'objet de plusieurs livres d'illustration ou de bandes dessinées.
Troubs ne part jamais de chez lui sans un petit sac contenant plusieurs carnets à dessin, de différentes tailles. Ses promenades bucoliques le mènent dans les prés qui longent sa maison ou à l'autre bout du monde, en Australie, à Bornéo… Mais toujours avec la même volonté de restituer le monde tel qu'il le voit, avec pudeur et empathie.
troubs.fr

Vous êtes un fidèle du festival. Pourquoi ce lien privilégié ? Au fil des années, les choses ont-elles évoluées ?

J'ai eu la chance d'être invité aux premières éditions du festival alors que je publiais mes premiers livres de voyage, et cette reconnaissance m'a soutenu ; il y avait des gens qui aimaient mon travail. Il y a eu des rencontres, des amitiés qui se sont créées et au fil du temps, une sorte de compagnonnage qui est précieux dans le genre de métier que j'exerce.

Nous avons le plaisir de vous accueillir en médiathèque ; pourriez-vous en quelques mots, décrire celle de vos rêves ? (petite référence au ¿Cuál es tu sueño ? de l'ouvrage Viva la vida, los sueños de Ciudad Juarez en 2012).

La médiathèque de mes rêves, elle est à deux pas de chez moi, absolument silencieuse, ouverte jour et nuit, et remplie de tout ce que je ne connais pas (c'est dire si elle est vaste).

Edmond Baudoin, Benjamin Flao ont été vos compagnons de route. À deux c'est mieux ?

C'est pas mieux, c'est autre chose à deux, ça permet d'aller plus loin ensemble dans une relation déjà ténue, de la consolider, de l'enrichir et de découvrir d'autres possibilités. À chaque fois nous avons réalisé des livres sur le moment, pendant le voyage, et ça c'est plus facile à deux, quand on s'entend vraiment bien. Tout seul c'est plus profond peut-être, mais plus angoissant quant à la finalité.

Propos recueillis par Valérie Le Postec

RENCONTRE

avec Troubs

Jeudi 12 novembre 2015, 20:00
Médiathèque Aimé-Césaire (Blanzat)
04 63 66 95 70

***Walkatju : carnet de route dans le désert australien.* Ed. A.Beaulet, 2003**

Troubs a recueilli dans son carnet de croquis les paysages lunaires, la rencontre avec les aborigènes, les cacatoès et les kangourous d'Australie pour servir de banque de données, à la base de cet album.

»MAC

***Penser parallèle.* Rackham, 2005**

L'auteur livre un carnet de voyage contenant de nombreuses anecdotes sur l'Australie et sur Madagascar sous la forme de bande dessinée.

»MAC

***Troubs en Chine.* Ed. A. Beaulet, 2006**

Après plusieurs séjours en Chine, Troubs le petit reporter relate ses découvertes et ses rencontres.

»MAC

***J'veux pas oublier mon chat.* Max Milo jeunesse, 2007**

Les souvenirs du premier chat qui a conquis le cœur d'un enfant. Un récit permettant au jeune lecteur de mieux vivre le deuil de son premier chat ou de son fidèle animal domestique.

»BAM, MAC, MHP

***Le paradis, en quelque sorte : 90 jours à Bornéo.* Futuropolis, 2008**

En 2005, Troubs a remonté le fleuve Mahakam, sur l'île de Bornéo, pour aller à la rencontre des Indiens Dayaks. Il relate cette expérience à travers textes et illustrations.

»MAC, BAR

Rupestres ! / **avec Étienne Davodeau, Emmanuel Guibert, Marc-Antoine Mathieu, David Prudhomme, Pascal Rabaté. Futuropolis, 2011**
Six dessinateurs se sont rendus pendant deux ans dans des grottes ornées du paléolithique, pour observer les dessins réalisés par les hommes préhistoriques. Cet album collectif, fruit de cette expérience, rend compte de la confrontation aux sources de l'art des peintures profondes.
»MCN, MHP

Viva la vida : los sueños de ciudad juarez / **avec Baudoin. L'Association, 2011, coll. Ciboulette**
Une longue série de meurtres et de disparitions de femmes a coloré la ville de Ciudad Juarez, située au nord de l'État de Chihuahua au Mexique, de manière à la faire classer comme une des plus dangereuses au monde. La façon la plus honnête d'aborder Juarez, pour Baudoin et Troubs, tous deux très familiers du carnet de voyage, était de partir d'une base simple : « Faire le portrait de ceux qui voudront bien, et leur demander : « Quel est votre rêve ? »
»MCN, MNC

La bouille. **Rackham, 2012**
Pendant six mois, d'octobre 1999 à mars 2000, Troubs a suivi de ferme en ferme un des derniers bouilleurs de cru. Il observe tout ce petit monde et livre une bande dessinée-reportage, humoristique.
»MAC

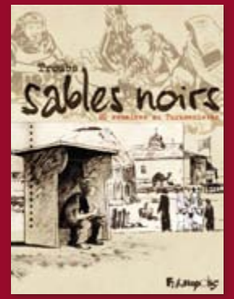
Capitale : Ventiane / **avec Kristof Guez, Marc Pichelin. Les requins marteaux, 2012, coll. Ouïe Dire.**
Capitale du Laos : Vientiane. Trois artistes observent la ville en pleine transformation. Ils réalisent des dessins, des photographies et des images sonores.
»MCN, MJP

Le goût de la terre / **avec Baudoin. L'Association, 2013, coll. Ciboulette**
Répondant à l'invitation de sociologues, les auteurs séjournent en Colombie en février et mars 2013. De leurs rencontres avec la population, ils rédigent ce carnet, qui

dresse le portrait d'une société gangrenée par la violence dans laquelle les Colombiens se trouvent écartelés entre la guérilla des FARC, les narcotrafiquants, la police et les groupes paramilitaires.
»BRGC, MCN

Va'a : une saison aux Tuamotu / **avec Benjamin Flao. Futuropolis, 2014**
Au printemps 2014, Flao et Troubs suivent une mission scientifique dans les Tuamotuqui qui espère relancer la fabrication des va'a Motu, embarcations traditionnelles de Polynésie. La mission n'atteint pas son objectif, mais les deux copains décident de fabriquer eux-mêmes une de ces pirogues à voiles en suivant l'ancestral modèle. Ce bricolage sympathique va leur permettre de construire des ponts avec les habitants de cette France lointaine.
»MAC, MJ

Sables noirs : 20 semaines au Turkménistan. **Futuropolis, 2015**
Lorsque Troubs arrive à Achgabat, la première question que lui posent les Turkmènes en découvrant sa nationalité est : « Travaillez-vous pour Bouygues ? » Alors que la culture nationale semble se résumer à Gérard Depardieu et Pierre Richard, Troubs est l'invité du Centre culturel français pour superviser un recueil de poèmes de Jacques Prévert illustré par des artistes locaux. Un événement pour ce pays où quasiment l'unique livre du pays,



avec le Coran, est Rhunama, écrit par l'ancien président.
« Au Turkménistan, c'est les silences qu'il faut entendre ». Comme à son accoutumée, Troubs part à la rencontre des autochtones et nous fait voyager dans ce pays méconnu, avec sensibilité et humour. Au fil de ses pérégrinations, il découvre un pays déroutant, contrasté, à l'architecture étonnante, traversé par des autoroutes dépeuplées, au désert habité de quelques yourtes et de chameaux.
»MAC, MJ

AFGHANISTAN

Afghanes / **Titouan Lamazou, Bernard Dupaigne. Gallimard loisirs, 2009**
Treize portraits d'Afghanes, peintes et photographiées par T. Lamazou. Le constat de leur vie et leur vision de l'avenir est mis en regard avec l'analyse historique et géopolitique de B. Dupaigne.
»MAC

Afghanistan. Courts-Métrages / **L'Harmattan, 2013, Les Ateliers Varan (2 vol.)**
Les Ateliers Varan, créés par Jean Rouch, mettent en place des ateliers de formation au cinéma documentaire basés sur la pratique. L'Atelier Varan Kaboul, créé en 2006 par Séverin Blanchet, compte aujourd'hui une vingtaine de jeunes cinéastes et a amorcé la renaissance du cinéma documentaire en Afghanistan.

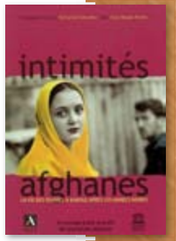
»Voir index des bibliothèques page 3

1/ Traces de guerre
2/ Gosses de Kaboul
3 / Rues de Kaboul
»CDLJ (consultation sur place)

Afghanistan, les âmes rebelles / **photogr. Reza, textes Atiq Rahimi. Democratic books, 2010**
Le photographe présente son grand livre l'Afghanistan qu'il aime, parcourt et immortalise sur pellicule depuis plus de 30 ans. Vision d'une terre et de ses habitants par un homme qui entretint une relation d'amitié avec le commandant Massoud et qui s'est engagé depuis dans la formation de journalistes afghans.
»MAC

Le faucon afghan : un voyage au royaume des talibans / **Olivier Weber. R. Laffont, 2001**
Le journaliste Olivier Weber a pu passer ces dernières années quatre semaines en Afghanistan. Dans les villes et les villages où il a vécu, il s'est entretenu avec les personnages clefs, des mollahs, des ministres. Il raconte ici la vie quotidienne d'un pays dirigé par les talibans.
»MJ

Intimités afghanes : la vie des femmes à Kaboul après les années noires / **photogr. et peinture Roshanak Bahramlou, textes Anna Nowak-Rivière. UNESCO, 2003**
Cet ouvrage est un témoignage pudique sur la vie quotidienne des femmes à Kaboul, un an après la chute du régime taliban. Scènes d'intérieurs, traditions, famille, bonheurs et peines : une mosaïque d'instants uniques sont saisis sur le vif, métaphores de la condition de ces femmes.
»MJP



Kaboul disco / **Nicolas Wild. La Boîte à bulles, 2008, coll. Contre-Cœur**

1/ Comment je me suis pas fait kidnapper en Afghanistan
L'auteur raconte sa vie de 2005 à 2007 en Afghanistan où il est chargé de dessiner une adaptation de la Constitution afghane, puis de travailler sur la campagne de recrutement de l'armée.

2/ Comment je ne suis pas devenu opiomane en Afghanistan
L'auteur raconte sa vie de 2005 à 2006 en Afghanistan où il est chargé de participer à une campagne en faveur de la lutte contre l'opium pour l'agence de communication Zendagui.
»MJP

Le photographe / **Guibert, Lefèvre, Lemercier. Dupuis, 2010 (3 vol.)**
Récit d'un photo-reportage de D. Lefèvre en 1986. Il accompagna Médecins Sans Frontière en Afghanistan, pays alors en guerre contre l'URSS. La bande dessinée

mélange des prises photographiques, le plus souvent sous forme de planches contact, avec des dessins.

»BAV, BRGC, BAM, MCN, MHP, MJ, MJP, BEJ, BAR, MAB, MNC

Les larmes du seigneur afghan / **scénario de Zabus et Pascale Bourgaux , ill. de Thomas Campi. Dupuis, 2014**

Le parcours du seigneur de guerre Mamour Hasan et de sa famille de 2001 à 2011. Le témoignage du basculement d'une communauté, pourtant opposée aux talibans, du côté de leurs ennemis contre les Occidentaux.

»BAM, MCN, MHP, MJ

Où est la terre des promesses ? : avec Ella Maillart en Afghanistan, 1939-1940 / **Annemarie Schwarzenbach, Payot & Rivages, 2004**

Sur les pas de Robert Byron, A. Schwarzenbach et E. Maillart partent en juin 1939 dans le Nuristan, une région isolée de l'Afghanistan. Un témoignage intimiste mais aussi prémonitoire sur la poudrière afghane.

»BRGC

Sur les pas des cavaliers / **photogr. Alain Buu, textes, Joseph Kessel, prologue André Velter. Gallimard, 2007**

Dans le but de faire revivre l'ambiance du livre de Kessel *Sur les pas des cavaliers,* le photographe A. Buu est retourné sur les traces du romancier et chaque image est accompagnée d'un court extrait de son œuvre.

»MJ

À accompagner avec :

Le goût de l'Afghanistan / **textes réunis et présentés par Sophie Royer et François Trassard. Mercure de France, 2007**

Découverte de l'Afghanistan à travers des extraits de romans, nouvelles, pièces de théâtre, poèmes, journaux et récits de voyages, guides touristiques anciens, etc.

»MRS

15 contes d'Afghanistan / **Bertrand Solet, ill. Frédéric Sochard. Flammarion, 2002**

Ce recueil de contes montre la richesse de la culture de ce pays et de son folklore, apportée par différentes civilisations : grecque, arabe, mongole et influencée par les religions de l'Inde et de l'Islam.

»MHP, MJ

Afghanistan : Rondes, comptines et berceuses / **Massaoud Raonaq, Bénafcha. ARB, 2003**

»MHP, MJ

Les Cavaliers / **Joseph Kessel. Gallimard, 1982**

»BAV, BAM, MJP, BAR

La confession de Massoud / **Olivier Weber. Flammarion, 2013**

Le chef afghan Massoud a été tué dans un attentat suicide. La veille, O. Weber lui avait apporté son livre Le faucon afghan. Le romancier emprunte ici la voix de celui qu'il a bien connu pour délivrer une véritable profession de foi en faveur d'un islam des lumières.

»MJ

Afghanistan / **Ensemble Kaboul**

L'Ensemble Kaboul se consacre à la musique traditionnelle afghane. Il a été fondé en 1995 à Genève, dans le cadre des Ateliers d'ethnomusicologie, par Hossein Arman, chanteur anciennement réputé en Afghanistan, aujourd'hui contraint à l'exil. Son répertoire comporte des chants d'amour, de fête, de mariage ainsi que de brillantes prestations instrumentales propres à mettre en valeur une palette de timbres particulièrement chatoyante.

»BNA/Ressources/Music Me

Cours en ligne de Dari
Cours en ligne de Pachtoo

»BNA/ressources/Toutapprendre.com

Guylaine Kasza fonde la Compagnie Carnets de voyages en novembre 1989, intégrant des techniques pluriculturelles à son art du contage. Elle trouve un port d'attache dans les Côtes-d'Armor en 1998. Depuis, Guylaine Kasza, dite Madame K, raconte, écrit, adapte des récits. Elle appartient à cette génération de conteurs qui marchent sur les sentiers de la tradition pour ouvrir les routes d'aujourd'hui à toutes les formes de la parole. Du récit contemporain aux contes anciens, Guylaine Kasza nous parle tout autant des premiers âges mythiques du monde que du quotidien le plus présent. Ce sont toujours les mêmes questions qui hantent les hommes, les mêmes angoisses, les mêmes désirs qui les animent, les déchirent ou parfois les unissent. Conter est peut-être l'art d'harmoniser un thème universel avec des cultures, des sensibilités, des horizons différents.

www.carnets-de-voyages.org

3 QUESTIONS à Guylaine Kasza

Comment est née la compagnie Carnets de voyages ?

Voyage… Sans doute le goût du voyage qui remonte tellement loin, à l'enfance peut-être.
Avec un « s » car je n'ai jamais imaginé que je pouvais me contenter d'un seul voyage ! Un proverbe chinois dit « Si tu ne vas pas à l'école, voyage ! », c'est dire tout ce que l'on apprend en voyageant. Carnets… parce qu'il y a toutes sortes d'histoires, à écrire, à raconter, tant de récits à partager !

Quand on parle de carnet de voyage on pense tout de suite à un livre. Comment le théâtre peut-il être aussi un support pour le récit de voyage ?

C'est ce que vous découvrirez dans le spectacle ! (voir ci-contre)
Le voyage, la rencontre, l'autre, sont au cœur de mon existence. Mon métier est de raconter et de jouer sur un plateau de théâtre, dans une médiathèque, dans une cage d'escaliers, dans la brousse. Alors pour moi c'est tout naturel de donner à entendre et à voir en direct si j'ose dire !
Ce spectacle m'offre l'opportunité d'être à la fois sur le récit, le jeu de l'acteur, la fiction et la réalité, la poésie, la littérature et le récit personnel… Quelle joie pour un comédien de passer d'une forme de récit à l'autre d'un personnage à l'autre, d'être aussi paysages, montagnes… Que sais-je encore !

Vous avez créé votre spectacle Au royaume des insolents après un voyage de six ans en Afghanistan. Comment l'avez-vous écrit ? À partir de quels matériaux ?

J'ai écrit le texte du spectacle à partir de mes carnets de voyage, de notes, de photos et films que j'ai réalisés lors de mes séjours dans le pays. De 2002 à 2008, j'ai créé deux spectacles en trois langues avec des artistes afghans et français, travaillé avec les femmes journalistes, rencontré les femmes en prison, joué, raconté devant tous les publics, sensibilisé les futures bibliothécaires à la littérature de jeunesse et surtout valorisé l'art de raconter des histoires, entre tradition et modernité, entre littérature savante et littérature orale. J'ai eu la possibilité de réaliser six missions de collectage de récits traditionnels et de musique à travers le pays, accompagnée par un jeune Afghan, merveilleux interprète. Grâce à lui ce fut un véritable échange. Tout le long des voyages, je racontais et en échange, on me donnait une histoire, un poème, un récit de vie, de guerre, d'espoir et de paix.

Propos recueillis par Marie Berne

SPECTACLE

SPECTACLE AU ROYAUME DES INSOLENTS : RÉCIT DE VOYAGE EN AFGHANISTAN

par Guylaine Kasza

Médiathèque de Jaude
Samedi 14 novembre 2015, 15 h.
Sur inscription.
Tout public à partir de 12 ans.

En écho au 16e Rendez-vous du Carnet de voyage / 13-14 et 15 novembre 2015, les médiathèques du réseau lecture de l'agglomération vous proposent des ressources documentaires autour des thématiques de la manifestation (Les routes mythiques, Voyages en train), des carnettistes, écrivains du voyage, réalisateurs (in et off) ainsi que des entretiens express avec trois carnettistes et une conteuse voyageuse accueillis dans les médiathèques :

Exposition Routes mythiques, cartographie de l'imaginaire
2-28 novembre
Bibliothèque du Patrimoine

Exposition Carnets de voyage mode d'emploi
3-28 novembre
Médiathèque Nicolas-Chamfort (Saint-Genès-Champanelle)

Déjeuner sur courts, menu ferroviaire
Jeudi 12 novembre / 12 h 30
Centre de documentation La Jetée

Atelier dessiner l'espace urbain avec Luis Ruiz Padron
Jeudi 12 novembre / 17 h 30
Médiathèque Hugo-Pratt (Cournon)

Rencontre avec Éric Tournaire et Fabien Palmari
Jeudi 12 novembre / 18 h 30
Salle Goutain
(mairie de Pont-du-Château)

Ateliers carnet de voyage animé par Éric Tournaire
Mercredi 18 novembre
14 h : Médiathèque Rêve et Savoir (Aulnat)
18 h : Bibliothèque René Guy-Cadou (Beaumont)

Rencontre avec Troubs
Jeudi 12 novembre 2015 / 20 h
Médiathèque Aimé-Césaire (Blanzat)
04 63 66 95 70

Au royaume des insolents : récit de voyage en Afghanistan, par Guylaine Kasza, conteuse
Samedi 14 novembre 2015 / 15 h
Médiathèque de Jaude (Clermont-Ferrand)

Espace lecture des médiathèques au Rendez-vous du carnet de voyage :
Un espace pour feuilleter, lire, découvrir des carnets et récits de voyage + des documents numériques (à consulter également sur http://www.bibliotheques-clermontcommunaute.net/), pour écouter des histoires racontées par Delphine Grept (Compagnie Les Souffleurs de verre) :
- **Voyages en train,** samedi 14 et dimanche 15 novembre / 11 h
- **Routes mythiques,** samedi 14 et dimanche 15 novembre / 15 h

Clermont Communauté
Direction du réseau lecture de l'agglomération
64-66 avenue de l'Union soviétique - BP 231 - 63007 Clermont-Ferrand cedex 1
04 73 98 34 00

VISUEL DE COUVERTURE : DAMIEN CHAVANAT - GROUPE DROUIN MAÎTRE IMPRIMEUR 04 73 26 44 50